

## رۆژی شعرییەتا ریتما نافخۆیی د بەرجەستەکرنا واتایا هۆزانیڤدا هۆزانا (من د دل کوفان هزارن) یا (مەلایێ جزیری) وەك نموونه

حلیمه خورشید عبدالله

پشکا زمانی کوردی، کولێژا زمانان، زانکویا دهوك، هەرێما کوردستانی-عێراق

((مێژوویا وەرگرتنا ئە کولینی: 8 چریا دووی، 2018، مێژوویا رەزامەندی بە لافکرێ: 24 کانوینا ئێکی، 2018))

پوختە

ئەفە هەکۆلینە لژیر نافۆنیشانی (رۆژی شعرییەتا ریتما نافخۆیی د بەرجەستەکرنا واتایا هۆزانیڤدا) هاتییه هەلبژارتن و کار لەسەر هاتییه کرن بۆ دیارکرن و گرنگیدانا شعرییەتا ریتما نافخۆییا هۆزانی پێخەمەت ئاشکرا بوونا و اتا و هزر و مەبەستین هۆزانفانی، کو هۆزانفان هەتا ج رادە شیایە گونجانندنەکی بێخیتە د نافبەرا ریتما هۆزانی ب تاییبەت ریتما نافخۆیی و واتایا هۆزانی. هەلبەت ریتما نافخۆییا هۆزانی کو ب ریتما فەشارتی دەیتە نیاسین رووبەرەکی بەرفەرەه بخۆفەدگریت و کار لەسەر چاوانیا دانانا دەنگ و برگە و پەیف و رستە و واتایا هۆزانیڤدا دکەت داکو ژبلی هندی کو جوانی و ئاواز و رێکخستەکی بێخیتە د نافبەرا پەیفین هۆزانی د هەمان دەمدا زی کاریگەرییا خۆ لەسەر هزرا هۆزانیڤدا زی بکەت کو ئەفە هەمی کارە زی شعرییەتا ریتما هۆزانی دەست نیشان د کەت. ئەفە هەکۆلینە ژ پێشەکییەکی و دوو تەومران پیکهاتییه. تەومرێ ئیکێدا باس لەسەر ریتم و شعرییەتا ریتمی و جۆرین ریتمی هاتییه کرن و د تەومرێ دووڤدا پراکتیزەکرنا رۆژی شعرییەتا ریتما نافخۆیی د بەرجەستەکرنا واتایا هۆزانیڤدا هۆزانا (من د دل کوفان هزارن) یا (مەلایێ جزیری) بۆ نموونه هاتییه وەرگرتن. کەواتە ئەفە هەکۆلینە لدیوف رێبازا تیوری و شروفاکاریدا هاتییه ئامادە کرن، هەزی گۆتینییه ل دوماهیکا ئەفە هەکۆلینی ئەنجام و پەرواڤز هاتییه دیارکرن.

کلیلین ئە لیکۆلینی: شعرییەتا ریتما نافخۆیی، ئاستی دەنگی، ئاستی پەیفی، ئاستی سیمانتیکی، و اتا.

### پێشەکی

هەماهەنگییه د نافبەرا رەگەزین هۆزانی و ئیک ژ رەگەزین ئافاکەرین هۆزانی زی ریتما هۆزانییه کو پەیهوهندییەکا گونجای ب رەگەزین دیترین هۆزانیقه هەیه دەمی دەیتە گۆتن ((هۆزان دەرئێخستنا موسیقا زمانییە))<sup>(1)</sup>. هۆزانفان دشیت هارمونیا یەکی بێخیتە دنافبەرا هەست و سۆز و خەیاڵ و بابەت و ئارمانجا هۆزانی دگەل

هۆزان رویدانەکه کو د زمانیدا دەیتە دروستکرن و دراستیدا هۆزانفان ب هۆزانا خۆ کارەکی د زمانیدا ئەنجام ددەت کو خۆینەر دی هەست ب جیاوازییا د نافبەرا زمانی هۆزانی و زمانی رۆژانەدا دکەت و جوانیا هۆزانی زی

و ل جیهانا هەبوونا سروشتی ببهته د جیهانا  
فەشارتییا دەرڤەهی سروشتی، ئەڤ فەگواستنهژی  
فەگواستنهکا گیانی و هزرییه و د هەمان  
دەمداژی نە جەستەییە))<sup>(4)</sup>. ئانکو هۆزانفانی د  
شیاندایه هزریین بلند و هەستیین هەمەجۆر و  
خەیاڵیین دویر و کویر و بەرەبەلاقیین خۆ بریكا  
پەشقان کومڤه بکەت و ب هاریکارییا پەشقان  
هەستیین خۆ بۆ خوینەری فەگوهییزیت داکو  
بشیت هەمان کارتیکرنی ل دەروونی خوینەری  
ژیدا دروست بکەت، هەلبەت ئەڤ ئامرازەژی د  
دەمەکیدا دشین کاریگەرییا بەیژا خۆ سەلین  
کو هەلگری واتا و پەیامەکی بن. مەبەست ژ واتا  
و پەیامی ژى ((بابەتیین هۆزانى و جۆریین  
هزرکرنی و هەست و سۆز و ئەو دوخ و  
ئەزموون و ئارمانجین تایبەتیین هۆزانفانیە کو  
ب رەنگی ناخفتنهکا هۆزانى د

هیئە دەربریین))<sup>(5)</sup>. کەواتە خەیاڵ و هەست  
و سۆزیین هۆزانفانی رۆلەکی بەرچاڤ دگیریت بۆ  
گەهاندا بابەتی هۆزانى ئەڤ چەندەژی بریكا  
دەربرینهکا ریتمی دشیت هیژا گەهاندى  
کاریگەرتر ببیت، هەتا وی رادەى کو ب بۆچوونا  
گەلەك رەخنەگریین هۆزانى، پیدڤییه ریتم و  
موسیقا د ناڤ پەیقین هۆزانیدا هەبن  
چونکە)) (موسیقا ویرای ئەوہی وزەى بزواندن  
هەژینی شیعەر زیاد دەکات و ناسکی سازگاری و  
رەوانی زیاتری پی ئەبەخشی، بەدەنگەوہ هاتن  
شوینکاری لای خوینەر خیراتر دەکات. موسیقا

ریتما هۆزانى و ئەڤ هارمونیا یە کاریگەرییا خۆ  
دببیت د تیگەهشتنا ریمان و وەرگرتنا هەر  
تیگەستەکا هۆزانى و هەر چ دەمەکی هۆزانفان  
ئەڤی هەماهەنگی پەیرەو نەکەت  
نەگونجانەك د ناڤبەرا رەگەزیین هۆزانى و  
ریتما ویدا دروست دبن، هۆزانفانى شەهەرزە  
دشیت د گەل بەرچاڤ وەرگرتنا بابەتی خۆ،  
هیڤین و ناڤەرۆکا هۆزانى ریتما هۆزانیا خۆ  
هەلبژی ریت و ب باشترین شیوہ ئارمانجا  
دەروونیا خۆ بگەهینیته خواندەفانى چونکە  
(ریتم پیوہندی ب لایەنى دەروونی مروڤەوہ  
هەیه، کاتیك مروڤ شیعریکی ئاوازدار  
دەخوینیتهوہ، ئارامی و ئاسودەیی پیدەبەخشی  
و هەست دەبزوینی دەچیتە ناخی شیعەرکە و  
نزیکی دەکاتەوہ لە مانای شعرکە))<sup>(2)</sup>. کەواتە د  
گەل هەبوونا هۆزانى گرنگترین بابەت، ریتما  
وییه و د راستیدا هەندەك ژ فەکۆلەرین ئەدەبی  
د ئەوی باوہریدانە کو کیش و ریتم ستوین و  
بناغی هۆزانینە و تایبەتی ئەگەر ئەو هۆزانە  
هۆزانەکا کلاسیکی بیت و ب باوہرا ئەوان  
(هۆزانا کلاسیکی گریدانەکا سۆز و خەیاڵییه  
کو ب زمانەکی ریتمیڤه هاتییه دروستکرن))<sup>(3)</sup>.  
ئەڤ چەندەژی د دەمەکیدا یە کو پەیوہندیین  
دەنگیین ریتمی د ناڤ هۆزانیدا بشیت کاریگەرییا  
خۆ لسەر دەروونی خوینەری بکەت ئانکو  
(دەنگی ریتم و ئەنجامدانا لڤینا سەمایى  
کاریگەرییهکا زۆر لسەر دەروونی مروڤیدا هەیه

رێکبێخیت و کارتێکرنی ل هەمی ئاستین  
هۆزانی یین دەنگی، پیکهاتەیی و واتاییدا بکەت.  
هەر ژ کەڤندا گرنگییەکا زۆر ب بابەتی ریتما  
هۆزانی هاتیە دان بۆ نمونە فەیلەسوفی یونانی  
(ئەفلاتون) د پەرتووکا خۆدا ئاماژە ب سئ  
جۆرە ریتمان دکەت کو ئەوژی (ریتمی لیکدراوی  
جەنگی، ریتمی هۆزانی، ریتمی قارەمانی) (9)  
نە. لدویڤدا بۆچوونا قوتابی وی (ئەرستوی  
دهیت کو ئەوژی دیارکرنابابەتی کیشی یە کو  
لدهف وی ((کیش بە جۆرێک لە جۆرەکانی ریتم  
دادەنی)) (10).

هەرچەندە کیش و ریتم پیکهە دشین ئاوازا  
هۆزانی دروست بکەن، بە ئی دبناغەیدا هەر ئیک  
تایبەتمەندی و ئەرکین خۆبێن تایبەت د بنیاتا  
ئەوی ئاوازیدا هەنە، بقی رامانی کو ((کیش کە  
قالبی ئامادەییە، شتیکی بابەتیییە، بەگوێرە یاسا  
کاردهکات و مامەلە ی لەگەلدا دەرکری، کەچی  
ریتم شتیکی خۆدییه و بە گوێرە ی سروشتی  
زمانەکە و کەسیتی شاعیرەکە و جۆری بابەتەکە  
دەگوری)) (11). گرنگیییدا بابەتین کیش و  
ریتم لدهف زانایی موسلمان ژ ی هەتا وی رادە ی  
بوو کو ((ئین سینا ریتمی ب زانستی  
بیرکارییە گریددەت کو دناڤدا سەبارەت چاوانیا  
سەرەدەرکرن ئاوازان ژ لای هەفسەنگی و  
گونجاندن و چاوانیا مەودایی د ناڤهرا  
موسیقییدا بەحس د کەت)) (12). هەرودسا  
(خوارەزمی) د پەرتووکا (مفاتیح العلوم) دا

هەناسە ی شیعەر)) (6). کەواتە ریتم دشی لشین  
و گیانەکی بدەتە پەیفین هۆزانی و گرنگی و  
تایبەتمەندییەکا هەرە زۆر د بونیاتنانا هۆزانیدا  
د گیریت. هەر سەبارەت گرنگی ریتمی  
(ریچاردز) دبیژیت: ((کارتێکرن پەیفی بتنی  
لسەر ریتمییدا)) (7). دڤیرەدا دیار دکەت کو  
ریتمدارکرن پەیفان د کاریت پشکەکا هەرەگرنگ  
و رەگەزەکی بنەرەتی بیت بۆ ئافاکرنا هۆزانی.

### تەوهری ئیک

#### - ریتم و شعرییەتا ریتمی:

ریتم د بناغەدا ل پەیفا (Rhythmos) یا  
گریگی هاتییه وەرگرتن و د زمانیدا ب رامانا  
(لیدانا ئیک لدویڤتییکا دەنگان و بەرزی و نزمی  
و دووبارەبوونا ئەوان دهیت)) (8). ریتم وەکو  
پیکهینەرەکی سەرەکی د هۆزانیدا رۆلەکی گرنگ  
د ناڤ بونیاتا تیکستا ئەدەبییدا د گیریت، بوویە  
جەئ پویتەپیدانا زۆر ژ ڤهکۆلەر و رەخنەگرین  
ئەدەبی. هەلبەت ریتم ب وی رامانی دهیت کو  
دیاردەیهک بشیوویەکی ریکخستی بەیتە  
دووبارەکرن، کەواتە د تیکستەکی ئەدەبی و  
بتایبەتی د هۆزانییدا ریتم دبیتە رەگەزەکی  
گرنگ بۆ ئافاکرنا زمانی هۆزانی و دشیاندا یە  
بیتە فاکتەرەکی گرنگ و ئافاکەر د هۆزانییدا؛  
چونکە هەر وەک بەری نەو ئاماژە پیکهاتییەدان  
کو ریتم د شیاندا یە رەگەزین دیتزین هۆزانی

سەبارەت ریتما ھۆزانى دبیژیت: ((ریتم گورانکارییەكە د ریکخستنەكا دەمی د چەنداییەكا سنووردادا))<sup>(13)</sup>. دراستیدا ئەگەر بەحسێ بابەتێ ریتمێ ھاتیبیتە كرن ھەمی ل بەر گرنگیپیدانا كیشێ بوویە و بتایبەتێ ژى گرنگیپیدان ب بابەتێ كیشا ھۆزانى و لدویشدا بابەتێ سەروایی ھاتییە دناڤ بەحس و ڤەكولیناندا ژبەر ڤى چەندییە كو ((چەمكى ریتم چوارچۆو ڤەبارەكەى لە كیش، یان سەروا كورت ناکریتەو، بویە كیش و تاییبەتمەنییەكانى لەگەلشدا سەرواى دەڤەكە لە شیعری كلاسكیدا ھۆكارىكى گرنگ بوون بۆ بەھیزبوونى ریتم و كاریگەر بوونى لە میشك و گوئی وەرگرا))<sup>(14)</sup>. ئەڤ كاریگەر بوونە لسەر میشك و گوئی وەرگرا راستەوخۆ جەخت لسەر چێز وەرگرتنا دەڤى ھۆزانى دكەت كو رەھندەكا ئیستاتیكى ل میشكى وەرگری ل ھەمبەر دەڤیدا دەیتە دان، ئەڤ پویتەدانە ب لایەنێ جوانکاریى، بابەتێ شعرییەتێ د نازرینیت كە بۆ ئیکەمجار ل چەرخێ بیستى ڤەكۆلینین زمانى لسەر بەرھەمى ئەدەبى ژ لایى ڤۆرمالیستین (روسى) ڤە ھاتینە ئەنجام دان. بدیتنا ئەوان دەستڤەئینانا نھینین ڤەشارتى و لایەن ئیستاتیکیا بەرھەمى ئەدەبى بریكا پیداچوونەكا ئەدەبى و ڤۆرمى بوویە. سەبارەت زمانى ئەدەبى (رۆمان یاكوبسون) دبیژیت: ((ڤەكۆلینا تاییبەتمەندیین زمانى ئەو ە

تیکستى ژ ریرەوئى راگەھاندنى بۆ ئەركى كارتیکرنى و جوانکاریى ڤەدگوھیزیت))<sup>(15)</sup>. ھەر دڤیرەدایە كو بەھا و گرنگییا ریتمى دەیتە دیار كرن وەكو شیوازین تاییبەت و بنەمایەكى سەرەكى زمانى ھۆزانى و ئەڤى چەندى ژى بەھایا شعرییەتا تیکستى بەرز و بلندتر لیدكەت. ئەو شیوازین تاییبەت ژى كار دكەنە سەر ئاستین دەنگسازى، وشەسازى، رستەسازى و ئاستى سیمانتيکیا بەرھەمى و سەرەراى ڤى چەندى تیورا یاكوبسونى ((تاییبەتە ب گرنگیدان ب ھۆزانى كو ئەوژى یا گرنیدایە ب چارەسەر كرن كیشا ھۆزانى))<sup>(16)</sup>. ئانكو بدیتنا وی شعرییەت د ناڤ ھەمى چالاکیین زمانیدا ھەییە، لى بەھرا پتر رۆلى خۆ د ھۆزانیدا دبینیت، بابەتێ شعرییەتێ د گەل ڤەكۆلینین شیوازگەری گەشەكرییە و (جان كوھن) رەخنەگرئ ڤەرەنسى، تیورا خویا شعرییەتێ لسەر بنەمایى لادانى دانایە و ب باوھرا وی ((لادان دیار دەكا زمانییە و دبیتە ئەگەرئ دروستبوونا زمانى شعری و جوداكرنا وئ ژ زمانى ئاسایى. گەلەك لادانین زمانى شعری ژ ئەگەرئ ریتم یان موسیقا ھۆزانى دروست دبن))<sup>(17)</sup> كو دبیتە ریکخوشكەرەك بۆ گەھشتن ب شعرییەتا ریتمى. ھەر وەسا (جان كوھن) سەبارەت ریکخستنا دەنگان و برگەكرنا پەشقان و چاوانیا ریزبوونا وان و ئەو تاییبەتمەندیین لایەن زمانى و واتایا ھۆزانیدا ھەى دبیژیت: ((ھەڤسەنگى، ھەماھەنگى و

هۆزانیدا دابەشی دوو جوړین سەرەکی دبیت کو  
هەر جوړەك ژى د ناف خۇدا لسەر چەند  
ئاستەكان دەینە دیارکرن ئەو دوو جوړ ژى  
ئەفین لخواړینە:

1- ریتما دەرەکی: مەبەست ئەووە کو فۆرمی  
دەرڤە یی هۆزانی بخۆڤه دگريت بقی رەنگی کو  
(دەمی فەكۆلەرین ئەدەبی زارافی (ریتما  
دەرەکی) بکار دئینن، مەبەست ژى موزیکا شعری  
یا دەرڤەیه کو (کیش) و (سەروا) وئ  
بەرجهسته دکەن))<sup>(20)</sup> . کەواتە ریتما دەرەکی  
دوو تەوهران بخۆڤه دگريت کو هەر ئیک ژوانا  
رۆل و گرنگییا تاییبەت ب یا خۆ هەیه ژ بۆ  
دانانا هۆزانی، لی دگەل فی چەندی ژى (دبیت  
هۆزان هەبن بی کیش یان بی سەروا، بەلی هیچ  
هۆزانەك نینە یا بی ریتم)<sup>(21)</sup> . ئەف ناخفتنە  
بخۆ ئامازى ددەت بۆ دیارکرن بنیاتەکی دیتری  
ریتمی کو ئەو ژى جوړی دووی ژ ریتمییه کو  
پتر ب بابەتی مەڤه یی گریداپه و دی  
تیروتەسەلی لسەر راوہستین.

2- ریتما نافخوی: هەرودەك ژ نافى وئ دیارە کو  
ریتما کە ڤەشارتییه؛ چونکە دڤیرەدا هۆزانقان ب  
ریتما دەرکرن پەیفین هۆزانا خۆ دشیانداپه  
رووبەرەکی مەزن ژ هونەری لىن سببەرا هیزا  
خۇدا داگیر بکەت کو لدوماهیکی دبیتە  
دیەکی باوهرپیکری بۆ هۆزانقانی بخۆ؛  
ژبەرکو بقی ریکى ئەو ریکخستنا دەنگییا تاییبەت  
ب وی بخۆ دەهۆزانا ویدا دیار دبیت ((ریتما

هەڤدەنگییا ریتمی یا دەنگ و پەیفان دەینە  
هژمارتن ژ رەگەزین ئافاکەرین هۆزانی و ژ  
هەمیان گرنگتر ئارمانجا گشتییا بنیاتی هۆزانی  
لسەر هەڤدەنگییا گشتی رادوہستیت))<sup>(18)</sup> .  
کەواتە بۆ مە دیاربوو کو تاییبەتمەندیین  
شعرییەتا ریتمی، ئەو سیما و ئەدگار و  
تاییبەتمەندیین زمانینە کو دشیت تیکستەکا  
هۆزانی ژ تیکستەکا نە هۆزانی جودا بکەت  
ئەوژى بریکا دووبارەبوونا دەنگین زمانى  
بتاییبەت د برەگەکرنا پەیفان و دووبارەبوونا  
پەیف و رستەیان. واتە ((ئیک ژ سیماییین  
شعرییەتا هۆزانی ئیکەتیا دیالیکتییه د نافبەرا  
هزرا هۆزانی و ریتما ویدا. هەلبژارتنا ریتما کە  
دیارکری ژلایى هۆزانقانیڤه کارەکی هەرەمەکی  
و ریکەفتی نینە، بەلکو پروسەیهکا ئالوزە ژ  
تیکەلکرن باری دەررونیى هۆزانقانی و موزیکا  
هۆزانی کو ریتم بەرجهسته دکەت))<sup>(19)</sup> .  
کەواتە دشین بیژین باری دەررونیى هۆزانقانی  
کارتیکرنەکا زۆر لسەر هەلبژارتنا دەنگ و  
پەیفین زمانیا وئ دکەت کو رۆلەکی بەرچاڤ  
دگيریت بۆ دیارکرن و نیشاندا نا شعرییەتا  
تیکستەکا هۆزانی داكو بریکا ریکخستن و  
دووبارەکرنى شعرییەتا ریتمی پى بهیتە  
دروستکرن.

- جوړین ریتمی د هۆزانیدا:

هەلبەت بابەتی (ریتم) ئ رووبەرەکی زۆر  
بخۆڤه دگريت لی بشیوہیهکی گشتی ریتم د

نافخۆیی زارافەکی نوێ یە هاتییه دناڤ رهخنا ئەدهبیدا و دبیافی ھۆزانی دا دەیتە بکارئینان. پشتی کو شورەشەك لسەر تیگەھی کیش و ریتما دەرکی هاتییه کرن ، ئەفی جوړی ریتمی شیا وەکو جھگیرەکی چالاک و پر بزاف لجهی وی ریتما دەرکی روئی خو بگیرییت))<sup>(22)</sup>. ریتما نافخۆیی ب راما نا ((ریکخستنی وشەکان له ناو دیری هەلبەست یان خو دووبارە بوونەوێ چەند دەنگیک چەند جار، دەنگەکە چ بزوین بیټ چ نە بزوین بیټ، ئینجا ئەم ئاوازه موسیقایەکی خوش بە شیعەرەکە دەبەخشی و خویندەوێ جوړە خوشیەك دەنوینی و بەهرەمەندی شاعیر زیاتر دەکات له داهینانی شیعردا))<sup>(23)</sup>. کەواتە ریتما نافخۆیی بو ھۆزانقانی دبیتە دەستکەفتەك بو دیارکرا بەهرەمەندییا وی هەردیسا ((ریتما نافخۆیی باشتین ریکە بو دیارکرن و دەربرینا هەست و سوزان))<sup>(24)</sup>. سەرەرای ئەفی چەندی ((باری دەررونی شاعیر و خروشانى هەستە ناوہوێ پەيوەندیەکی زوری بە ریتم و موسیقای ناوہوێ لەو شتی ئەو ریتمە هەیه کە له ناوہوێ حوکمی شاعر دەکا و لایەنی ئاشکرا و نھینی تاقیکردنەوێ شاعیری بە رەنگی خوێ دەنەخشی))<sup>(25)</sup>. ب هاریکاریا ریتما نافخۆیی فەکۆلەر دشیټ هەمی لایەنن زمانی و پەيوەندیین ئیستاتیکی و واتایا ھۆزانی پیکفە شروڤە بکەت، ب دەبرینەکا سادەتر، ریتما

نافخۆیی ((ئەو ریتمە، له دارشتندا ئەرکیکی ھونەرپییە، له هەلوسیتدانەوہدا ئستاتیکی و له وەرگرتندا خویندنییە))<sup>(26)</sup>. د فیرەدا دیاردبیت ژبلی ئەرکی ھونەری چەند رۆلەکی دیتژی لی دیاردبن کو ((له ئەنجامی ھەندی دیاردەوی وەك (دووبارەکردنەوہ، رەگەزدوووزی (جیناس)، ھاوتەریبی، لادانەکان ...ھتد) دروست دەبیت))<sup>(27)</sup>. ب دەربرینەکا دیتەر ریتما نافخۆیی ((وہکی یا دەرڤە هەمی سەنگا خو نائیخیتە لسەر مەسەلا دەنگی بتنی، کو بارا پتر ئەفە دگیش و سەر واییدا دیار دبیت، بەلکی بزافی دکەت دگەل وی ھندەك پەيوەندیین دی زی د گەل ئاستین دیین دەفی خورت بکەت وەکی ئاستی تەرکیبی یان یی سیمانتیکی))<sup>(28)</sup>.

لدوماھیکی دا دشین بیژین ریتما نافخۆیی ئەو خەیاڵ و سوز و واتایا فەشارتییا ھۆزانییە کو ب ریکا ریتمی دەیتە بەرجەستەکرن ئەف چەندەژی ب شیوی سی ئاستین سەرەکیدا دەیتە شروڤەکرن بقی رەنگی لخوازی:

1- ئاستی فونولۆجی: کو گرنگی ددەتە فونیمی وەك بچوکتین یەکەیا دەنگی.

2- ئاستی مۆرفۆلۆجی: کو گرنگی ددەتە مۆرفیمی وەك بچوکتین یەکەیا سیمانتیکیا سەر بەخو.

3- ئاستی سیمانتیکی: ئاستەکی فەشارتییه و بریکا ھزرکرنی و ئەو پەيوەندیین وەکھەفی و

خۆى دەخولقينى و وشە تاقە ھۆكارى  
ئافراندىنە))<sup>(32)</sup>. ئامادەبوونا بەيىزا پەيخان د  
پەيوەندىا ئەوان دناڤ رىزىن ھۆزانىدا د ھىنە  
نقىسىن و ھەماھەنگى و ھەڤكارىا ئەوان د گەل  
ئىكىدىا، رىتما نافخۆيى بەرچاڤتر د كەت و  
((رىتما نافخۆيى لسەر ئاستى پەيخان رۆلەكى  
مەزن د ھەلبىزارتنا پەيڤىن دەست نىشانكىرىدا د  
گىررىت، چونكى نىزىكىكرنا دەنگىن وەكى ئىك  
يان يىن ھەڤدژ، ھۆزانقانى نەچار د كەت  
پەيخان لىجھى ھندەكىن دى ھەلبىزىرىت))<sup>(33)</sup>.  
ئانكو د زمانى ئەدەبىدا ب تايبەتى د ھۆزانىدا  
((پەيڤ بىركا دافىن ھەمەجۆر ژ جوانكارىين  
واژىي و واتايى ئانكو گونجاندىنا دەربرىن و  
واتايى پىڤكە د گىررىداينە))<sup>(34)</sup>. ھەروەسا لسەر  
ئەڤى بنەمايى ((دەبى ئەوەشمان لە بىرپىت لە  
شيعردا ھەم لە لىكدان و ھەلبىزاردى وشەكان،  
ھاوواتاكان لىبەر چاۋ بگىرىن، ئەو وشانەى لە  
تەنىشت يەكيان دادەنن لە ئاست واتا و كىش و  
ئاهەنگەوہ لە يەك بگونجن))<sup>(35)</sup>. ئەڤ گىرنگىدانە  
ب پەيخان و چاوانىيا سەردەدەرىكرنا پەيخان و  
واتايىن وان و دووبارەبوونا پەيخان دشىن  
كارىگەرىيەكا زۆر ل رامانا ھۆزانىدا بكەت و  
ھەروەسا رىتما نافخۆيىا ھۆزانى بەيىزتر بكەڤىت  
((موسىقاى ناوەكىش بەشىكى پەيوەندى بە سەر  
و سەلىقە و مامەلەكردن لەگەل وشەكان ھەيە،  
بەشىكى ترىش پىۋەندى بە بەھىزى زمانى  
شاعىر ھەيە لە زانستى مورادىفاتى زۆر بۆ ھەر

ھەڤدژى دناڤبەرا ھزركرن و تىگەھاندا دەيىنە  
تايىنى كرن.<sup>(29)</sup>  
د ئاستى ڤۇنۇلۇجى دا، دەنگان رۆلەكى  
ئىكجار مەزن ھەيە بۆ بنىاتاننا ھەر دەڤەكا  
ھۆزانى چ دەنگىن بزويىن يان نە نەبزويىن ((بى  
گومان ھەر دەنگەك ھەلگىرى ئاوازا خۆيا  
تايبەتە، چونكى جھەكى دياركرىا دركاندىنى يا  
ھەى كو تايبەتە ب وى دەنگىڤە، كەواتە ھەر  
دەنگەكى سحرا خۆيا تايبەت ھەيە))<sup>(30)</sup>. ھەر  
دەنگەك رىكخستن و دووبارەبوونا ئەوان و  
پەيوەندىيا دەنگىا ھەر ئىك ژ ئەوان ب ئىك و  
دوۋڤە و ئاوازا تايبەتە دركاندىنا ھەر دەنگەكى  
ئاواز و رىتمەكا تايبەت دى دەتە ھۆزانى و دى  
بىتە ئەگەرى ھندى كو ((سىستەمى دەنگى لە  
شيعردا لەگەل واتا دا تىكەل دەبىت و چەمكىكى  
موسىقاى لە شيعردا دروست دەكات و بەم  
شيوەيە خويىنەر لە موسىقاۋە بەرەو واتا  
دەڤىت))<sup>(31)</sup>. كەواتە ئاستى دەنگى رۆل و  
گىرنگى و تايبەتەندىا خۆ دناڤ تىكستا ھۆزانى و  
ب تايبەتى رىتما ھۆزانى و پەيوەندىيا وان دگەل  
واتايىدا د سەلىنىت چ ب شىۋى دارشتنا وان يان  
دووبارەبوونا دەنگان د بەرچەستەبوونا ئاوازا  
بنەرەتيا تاكە دەنگەكى ب شىۋازەكى جودا.

د ئاستى مۇرڤۇلۇجى دا پەيڤ رۆلەكى مەزن  
دگىررىت بۆ بەرھەمئىنانا رامانا ھۆزانى ((وشە  
كەرەستە و ئامىرى ھەرە گىرنگى دەستى  
شاعىرە، چونكە شاعىر بە زەبرى وشە دىناى



دەلالەتیش لەگەلیا ئەگوریت چونکە بنیاتییکی بەرھەمھێنەرە نەك دەربیرین))<sup>(39)</sup>. دقیرەدا ھۆزانقانی شەھرزە ھندەك جارەن واتایا دەربیرین خۆ د نای ھۆزانیدا چ ھۆزانا كیشدار بیت یانژی ھۆزانا بی كیش دیار ناکەت و ئەگەر كیشا عەررووزی بیت بنیاتی سیمانتیکی لاسەر ((تیبینکیرنا گورانکاریین تەفعلەییین كیشانە لدویف واتایی))<sup>(40)</sup>. ئانكو دشین بیژین بنیاتی سیمانتیکی پروسەییەكا ئالۆزە و واتایا ھۆزانی ب ساناهی ناھیتە دەستەبەرکرن چونکە دقیرەدا دەنگ و پەیف و چاوانیا دارشتنا رستان ھەمی پشکدارن بۆ دەرختنا ئاستی سیمانتیکییا ھۆزانی

### تەوهری دووری

پراکتیزەکیرنا غەزەلا (من د دل دا کوڤان ھزارن) یا مەلایی جزیری لاسەر سی ئاستان:

ئەف ھۆزانا جزیری لاسەر بابەتی (غەزل) و لاسەر كیشا (رەمەلا ھەشت تەفعلیلا مەقسور) ھاتییە قەھاندن. بەری ئەم دەست ب پراکتیکیرنا ھۆزانی ژ لایی شعرییەتا ریتما نافەکییا ھۆزانیدا بکەین، پیدقییە نامازە ب خالەکا گرنگ بدەین ئەوژی ئەو کو ئەف ھۆزانە لاسەر كیشا عەررووزی ھاتییە ئافاکرن و ب باوهرییا گەلەك رەخنەگرین عەررووزیقە کو ھۆزانقان لدویف بابەتی خۆ كیشەکا گونجای بۆ ھۆزانی ھەلدبژیریت، بۆ نمونە كیشا ھەزەج بۆ دەرختنا خوشی و شادییە و كیشا رەمەل بۆ

وشەییەك، وشەییەکی تر یان زیاتر))<sup>(36)</sup>. كەواتە پەیف و دووبارەبوونا پەیفی بخۆ یانژی ھندەك پەیفین ھەقواتا رۆلەکی سەرەکی دگین بۆ دەرختنا ریتە و واتایی بتایبەتی د ھۆزانا كیشداردا. بقی ئاواي كە ((ریتە پشت بە دووبارەبوونی كۆمەلیك برگەي دیاریکراو دەبەستیت، كیشیش لاسەر دووبارەبوونەوہی سەرۆا و چەند ریتەك پیکدیت، بەلام بەھیزی ئەم دووبارەبوونەوہیە لە پیکھینانی تەریبەك لە نیوان وشەکان و واتاگانیدا دەردەكەویت كە دەبیتە ھۆی روونی واتای شیعرەكە))<sup>(37)</sup>. كەواتە ئەف سیستەمی دووبارەکرنی د ھۆزانیدا بگشتی دوو مەبەست یین ھەین ((یەكەم چیر بەخشین كە مەبەستیکی ئیستاتیکی رووتە، دووھمیش سەرنجراکیشانی خوینەر بۆ ئەو وشە (یا گوزارشت، یان رستە ..)ی دووبارە دەکریتەوہ كە گرنگییەکی تاییبەتی لە ناو دەقە شیعییەكەدا ھەبە))<sup>(38)</sup>. ژبەرکو بنیاتی ریتە لاسەر ریکخستن و دووبارەکرنیدا ئافا دبیت ئەفجا چ دووبارەبوونا دەنگی یانژی پەیف و دەستەواژە و رستە بخۆ دبیتە ئەگەری جوانی و ھیزی بۆ ھۆزانی و ھەرۆسا جەختکرنە لاسەر واتایی ژي، چ ژ لایی دووبارەکیرنا ئاسویی یانژی ستونی بیت.

د ئاستی سیمانتیک دا، ئەوہ ((لە ئەنجامی سیاقەوہ مانای رەگەزەکانی رستە دروست دەبیت و پەيوەندی ھەییە بە گورانی یاسای رستەوہ و



بزوینین کورت و درێژ و کپ و گپ یا نەبزوینان و خویندنا ھۆزانی ژى رۆلەکی کارا دگێریت بۆ دیارکرنا بابەتی ھۆزانی تاكو بریک شەرییەتا ریتما نافخوییا ھۆزانی، واتایا ھۆزانی ب باشی بەھیتە بەرجەستەکرن و دیارکرن. بقی رەنگی کارى فەکۆلینی ل سەر سى ئاستان دەھیتە شروڤەکرن:

#### 1- ئاستى فۆنۆلۆجى یان ئاستى دەنگى:

ئیک ژ نەینین سەرکەفتنا ھەر ھۆزانفانەکی گریڤایى ب ئەزموونا زمانیا وى و چاوانیا بکارئینانا دەنگ و پەیفین گونجائینە د ناف ریزین ھۆزانيا وى دا ، چونکە پەيوەندییەکا موکوم و بەیز ھەیه دناقبەرا دانانا دەنگان دگەل واتایا وان. دناڤ ئەڤى ھۆزانا جزیریدا (من د دلدا کوفان ھزارن)دا ژى کۆمەکا دەنگان پشکدارى د ئافاکرنا ھۆزانیدا کرییە، بەلێ ریزا بکارئینانا ھندەک دەنگان ئانکو کیمی و زیدە بکارھاتنا ھندەک دەنگان ب رەنگەکی گشتی جیاوازییەکا زیق دئێخیتە دناقبەرا دەنگین بکارھاتیدا. بۆ نموونە د ئەڤى ھۆزانیدا دخشتى لخوایدا ھژمارا بکارئینانا ھندەک دەنگان کو ب ئاواپەکی زۆر ل چاڤ دەنگین دین زمانى یین کیم بکارھاتی دەھۆزانیدا ھاتییە نیشاندان ئەو ژى بقی رەنگى لخواړى:

دیارکرنا نەخۆشى و ئیش و ئازارانە. زۆر بەى جارن دبیت ئیک کیش بۆ دوو بابەتین ژیکجودا ھاتبیتە بکارئینان و ئەو تشتى کو د پەيوەندییا د ناقبەرا کیش و بابەتیڤە کاریگەر بوویە بتنى کیش نە بوویە، بەلکو ھندەک ھۆکارین دیترژى ھەنە کو دبە ئەگەرئى لەزاتى و ھىواشى ئانکو سفكى و سەنگاتییا ھۆزانی ئەو ھۆکار ژى ئەڤین لخواړینە:

1- نیزیکییا برگەیین کورت و درێژ ب ئیکدیڤە: ئەڤ چەندەژى ھەستکرن ب چێژ و خۆشیەکی د ناف دیرین ھۆزانیدا بەرچاڤ دکەت.

2- زیدەبوونا ریزا برگەیین کورت ل ھەمبەر برگەیین درێژ د ریزین ھۆزانی: ب ڤى رەنگی کە دۆخى ھەست و سوزى بەرتەنگتر و سەرنجراکیشتر دەیتە نیشاندان (بۆ نموونە کیشا رەمەل و تەفعلەیین مەخبوون و مەشکول).

3- دویربوونا برگەیین کورت ب ئیکدیڤە: دڤیرەدا سستی و گرانییەک د کەڤیتە کیشا ھۆزانیدا، ئەڤ دیاردەژى ئیک ژ نەینین ھۆزانفانییە د دەمى دەربرینا بابەتین غەمبارى و نەخۆشى و دویر ئیخستنا برگەیین کورت ب ئیکدیڤە.

4- نیزیکبوونا برگەیین درێژ و کیشایى ب ئیکدیڤە: ئەڤ چەندەژى دبیتە ئەگەرئى ھىواشى و گرانییا کیشا ھۆزانی کو راستەوخۆ کاریگەری ل سەر بابەتی ھۆزانیدا دکەت<sup>(41)</sup>. زیدەبارى کورتى و دریزیا برگەیین تەفعلیلان، بکارئینانا

ژ	دەنگ	هژمار	ژ	دەنگ	هژمار
1	ە	196	9	ئ	69
2	ا	154	10	م	63
3	ن	117	11	ت	56
4	ب	107	12	ك	51
5	ر	103	13	ش	40
6	ى	89	14	ه	39
7	د	77	15	س	32
8	و	76	16	وو	32

تشتی هەرە سەیر و پالکیش د قی دیرا  
هۆزانییدا دیار و ئاشکرایە، ئەووە کو هۆزانقانی  
برەنگەکی یەكسان هەر سی دەنگین (ن، د، ا) ب  
هژمارین هەشت جارکی دووبارەکرینە. هەلبەت  
ئەف دووبارەبوونا دەنگی و بقی شیوەی

نەکارەکی هەرەمەکی بوویە، بەلکو هۆزانقانی  
ب شەهەرەزایانە ئەف دەنگە هەلبژارتینە و  
هەولدایە کو بریکا دووبارەبوونا ئەفان دەنگان  
واتایەکی دەریخیت، کو ئەو ژى نوینەراتییا  
پەیشا (ندا) دکەن بۆ دەست پیکرنا هۆزانا وی  
جۆرە نەخۆشی و نەهامەتی ژ دەنگی (ن) و  
دوودی ژ دەنگی (د) و دەربرینا هاوار و نالینا ژ  
دەنگی (ا) د سەلینن کو لدوماهیکی ریتما  
نافخوییا ئەفی دیرى و ب دابەشبوونا یەكسانی  
دناقبەرا هەرسى دەنگین بەیز و نامادە د  
هۆزانییدا رادگەهینن. و تشتی سەیرتر ئەووە کو د  
دیرا دوویدا دەنگی (ن) ب هەمان هژمارا هەشت  
جارکی د هیتە دووبارەکرن و دەنگی (ا) ب  
هژمارا شەش جارکی و دەنگی (د) ب هژمارا  
چار جارکی لەمبەر دەنگین دی و بریژەیهکا  
بەرچاق بقی رەنگی لخواى هاتینە  
دووبارەکرن:

سەد نوشابن من د دل ئیرو ژ خارین سۆر گولان

یەك ب یەك پەیکان چەقی بوون

چوونە جەرگی دا گولاب<sup>(G)</sup>.

کەواتە ئەف دیاردەیه جەئ تیبینی

کرنییه کو ئەف دەنگە لدەستپیکى هەشت جارکی

ئەف خشتەیه وەکو دیار بتنی چاف لی  
خشاندەنەکه کو بۆ سەرجهمی دەنگین کو ب  
هژمارەکا زۆر د هۆزانییدا بکارهاتینە لەمبەر  
دەنگین دیتر کو ب هژمارەکا کیتر هاتینە  
بکارئینان. وەکی دیار د خشتیدا دەنگی بزوینا  
کورتا (ه) د ریزا ئیکی دا دەیت ژ لای هژماری  
فە و لدویشدا دەنگی بزوینا دریزا (ا) دەیت کە  
بارى هەرە قورس و گران کەفتیه لسەر ملی  
ئەفی دەنگی دا و یی بوویە دەنگەکی زال د  
هەمی ریزین هوزانی دا ئەوژی ددەمەکی دایە  
کو دەنگین سەر وایا هوزانی ژى هەر ب دەنگین (ا)  
. ب) بدوماهیك دەین دەنگین نەبزوین (ن، ب،  
ر) ژى بریژەیهکا زۆر د هۆزانییدا بکارهاتینە، کو  
هۆزانقانی مەرەم و مەبەستین تاییبەتی هەنە بۆ  
دیارخستنا واتایا هۆزانی نموونە د دیرا ئیکی ژ  
هۆزانی بقی رەنگی دەست پیکرییه:

من د دل کوفان هەزارن داغ و کەى پر بی حساب

محنتا وەردین ب خارن وین د دل دا سەد

نوشاب<sup>(42)</sup>.

ساناهی دئی خو نیشانەدەت. هەرودەسا ب  
 ئامادەبوونادەنگی درێژا (أ) د ئەفی دیری دا  
 حەفت جارەن هاتیە دووبارەکردن کو نیشانەدانا  
 زۆربوونا ئیش و ئازاراین هۆزانفانیە و د نیفا  
 دیرا دوویدا چارەسەرکەنا ئەوان برینان بتنی  
 هیقیەکا کیم ژ دیدار و ژفانا دووبارەیا یارا وی  
 د بەرجەستەبوونا بزوینین کورتین (ه، و)دا  
 دیار دبیت د پەیفین (شەربەت، حەیات،  
 شەکەر، قەند، و گولاب)دا. کەیف و خوشیا  
 هۆزانفانی ژى بریکا دیارکەنا بزوینین کورت د  
 ناف هۆزانیدا هاتینە دیارکەن، ئانکو بزوینا کورتا  
 (ه) د چوار پەیفین (حەیات، شەربەت، شەکەر  
 و

قەند)دا رۆلەکی بەرچاڤین واتایی د گیرن ل  
 نیقە دیرا دوویدا. ئانکو دشین بیژین خەم و  
 کوفانین هۆزانفانی گەلەك پترن ژ دەربرینا  
 خوشی و کەیفی کو دبزوینین کورتدا دەینە  
 نیشانەدان، د دیرا (17) ژ ئەفی هۆزانیدا  
 هۆزانفان دبیزیت:

**سوفلهوی ئینام و ئافیهتم زەمینا زولەتی**

ئى کو هشیارم گەلو یان خەونە من

دیتی ب خواب<sup>(HA)</sup>.

هەلبەت دەنگین بزوینین دریزن (ا، ی، و)  
 رۆلەکی هەرە مەزن و کللی د گیرن بو  
 دروستبوونا ریتەم و موسیقیا هۆزانى و هەرودەسا

هاتبوونە دووبارەکردن و د دیرا دوویدا هژمارا  
 بکارئینانی ژ دەنگە کى بو دەنگەکی دیتە نزم  
 دبیت؛ لى سەرەرای فى چەندی هژماراجووتی بو  
 هەر دەنگەکی ژى ریتەکا یەکسان دى دەتە  
 دەنگین ئەوانان ئەفەژى ریکخستەن و  
 دووبارەکردنی جوانتر دەردئخیت کو بشیت  
 سەنگا شعریەتا ریتەما نافخویى بلندتر  
 بکەت. ئەگەر سەرنج بەدینە دیرا سى ژ هۆزانى  
 دەمی هۆزانفان دبیزیت:

**پور ب وان جەرەحان کو تیرن لەو کو دی**

**دەرمان دکر**

**شەربەت و ئابا حەیاتى شەکەر و قەند و**

**گولاب<sup>(G)</sup>.**

هەر د ئەفی دیرا هۆزانیدا، ئەگەر  
 سەرنج بەدینە برگەیین هۆزانى، ئەف هۆزانە  
 لیسەر کیشا رەمەلا هەشت تەفەیلەیا مەقسوور ب  
 سى جار دووبارەبوونا تەفەیلەیین (فاعلاتن)  
 ئەو ژى پیکهاتیە ژ (ب — ب —) و تەفەیلە  
 دوماهیکی فاعلان (ب — /.) پیکهاتیە لى سى  
 برگین (3 5 13) ژ نیقە دیرا ئیکى کو  
 پیدقییە برگە بتنىیا دریز بیت برگەیین  
 کیشیایی (./-) هاتینە ( هەرچەندە د عەرووژیدا  
 برگەیین کیشیای ژى د ناف تەفەیلەیین حەشودا  
 بتنى وەك برگا دریز دەینە هژمارتن لى ئەگەر  
 ب بەرچاڤ خستەنەکا هویتر بەرى خو بەدینە  
 پەیفین (وان، جەرەحان، دەرمان) کو خودانى  
 ئەوان برگەیین کیشیایە واتایا راستەقینە ب

دیارکرن و اتایا فەشارتی. هەر وەکو دیار دەمی  
خویندنا ئەفی دیرا هۆزانیدا جۆرە درێژ  
فەکیشانەکا دەنگین ئامادە د هەر دوو نیفە  
دیرین هۆزانیدا دەیتە نیشانان و دبیتە  
ئەگەری ب سەنگ ئیخستنا ریتما هۆزانی ب فی  
ئاوای کو دەنگین بزۆینن درێژ ( ا ) شەش  
جاران، ( و ) هەشت جاران، ( ی ) حەفت جاران  
ب هژمارەکا زۆر پشکداری د دروستکرن پەیف ب  
پەیفین ئەفی ریزا هۆزانیدا دکەن، هەرودەسا هەر  
دوو دەنگین نەبزۆینن ( م ) شەش جاران، ( ن  
) پینج جاران ژى ئامادەبوونا خو دیار دکەن  
وەک دیاردا ریتمی و واتای. ئەف بنیاتی دەنگی  
دگەل ئەو رەوش و بارۆدۆخی کو هۆزانقان تیدا  
دبورینتیت ب تمامی د گەل ئیک د گونجن بو  
هۆزانقانی ژى ئەو درێژە پیدانا بورینا دەمی  
بوویە نافەندەکا تارى د نافەرا هشیاری و  
خەونیدا. ئەف دیاردەیه د دیرا (سێزدی) دا  
نیزیکیهک و هەفسوئیهک د گەل ئەفی دیرا  
نەومە ئامازە پیدای هەیه ئەو ژى دەمی  
هۆزانقان دبیزیت:

دبیت کو (هەشت) جارکی هاتییه دووبارەکرن د  
پەیفین (ناخر ، زەمان، قیامەت، رابتن، شەفا  
تاری، کشاندی، غوراب) کو ب هویری دبیین د  
پەیفین (شەفا تاری، ناخر زەمان) دا دوو جارکی  
هاتییه دووبارەکرن کە ئەو ژى ب مەبەستا  
درێژکرن هەر دوو پەیفان و گونجانا وان د گەل  
واتای، لایەنەکی بەیتر دئ ئیخیتە پیش چافی  
خوینەری تاکو ئەف دەمی نەخوش و دزوار و  
درێژ زیدەتر تاییبەتمەندییا خو بسەلمینیت،  
دەنگی نەبزۆینا (ش) ی دگەل فی کەشیدا  
بشکداری دکەت کو سی جاران هاتییه  
دووبارەکرن و د پەیفین (شەفا، کشاندی و  
نەشت) دا و ئەف دەنگی (ش) د قان پەیفاندا  
جۆرەکی بی دەنگی دروست دکەن واتە  
هۆزانقان شیایە ئەف بنیاتی دەنگی و تیکبەستنا  
وان ب فۆرمی پەیفاندا ب مەرەما دیارخستنا  
واتایا سیمانتیکییا هۆزانی ب شیوەیهکی  
ریکخستی و دووبارەکرنەکا ریتمییا جوان پیکفە  
ب چەسپینیت. هەردیسان هۆزانقانی پەیفان  
(ئەسود غوراب ) دئینیت کو ب واتایا  
(قەلەرەش) دەیت کو دەنگی ئەفی بالندەى  
هندی دی کارتیکرنەکا نەخوش ل دەروونی  
هۆزانقانیدا دکەت.

ئەز دبیم ناخر زەمانە و دئ قیامەت رابتن  
لەو شەفا تاری کشاندی و نەشت ئەسود  
غوراب<sup>(HA)</sup>.

د ئەفی نمونى دا ژى بزۆینا درێژا ( ا ) ب

رۆل دەرخستنا ئەو بارى نالەبارى هۆزانقانی را

وعدە دابوو دى شههید گم وى ب

شیرى خوهى شهريف

ما نهى ئىرۆ پەشيمان ئه و ژ ته دبیرا

صهواب<sup>(HB)</sup>.

جوړه تیکهه لیهک ژ پیکهاتا دهنگی بزوینا دريژا (ی) کو ههشت جارکی هاتییه دووباره کړن جوړه لښینه کا ب هیمن و سهرخو د دته د ناف په یقین (شههید، وى، شیرى، شهريف، نهى، ئىرۆ، پەشيمان، ته دبیر) دا و جوړه په یوه ندىیه کى دناقبه را دهنگ و ریتم و ههست و سوزان دروست دکهت دهمى دهنگى نه بزوین (ش) ی د گهل دهنگى (ی) دا تیکههل دبیت و هیزا دووباره بوونا دهنگى بهرچاقتر دبیت، کو دناف په یقین (شههید، شیرى، شهريف و پەشيمان) دا چوار جارکی هاتییه دووباره کړن ئه فه د دمه کیدا کو ئاوازه کا ریکخستى ددهته هوزانى و شعرییه تا ریتمی دست نیشان د کهت د هه مان دهمدا ژى کارىگه ریه کا ئیکجار زور لسهر واتایا هوزانىدا د گيریت، دهمى له مبه ر ئه فى هیمنى دهنگى بزوینا کورت یا (ه) د چهند په یقه کین هوزانىدا خو دیار دکهن دناف په یقین (وعدە، شههید، خوهى، شهريف، نهى، پەشيمان، ئه و، ته دبیر، صهواب) دا و واتایا سیمانتیکى، گه شته کا بله ز دئىخیته دناف هوزانىدا، زیده بارى جوانکړن و ریتمدارکړنا دیرا هوزانى، ئه فه ژى ددهمه کیدا

کو دهربرینا (وعدە دابوو) ددهمه کى بۆریدا هاتییه نه نجامدان و نه و کهفتنا هوزانقانى د بارۆدوخه کى نه دیار و پرسىاریدا کو چ ژ چاره نقیسا خو نزانیت ریتمه کا بله ز و توند ددهته خویندنا هوزانى.

ب ئاستى مۆرفۆلۆجى یان ئاستى په یقى: ددهمى دانانا ههر هوزانه کى ژبلى ریزبه ندىیا دهنگان و چاوانییا دانان و ریکخستن و دووباره بوونا دهنگى کو ب بهر فرهى کارىگه ریه خۆ لسهر شعرییه تا ریتما هوزانىدا دکهت، ریزکړن و سه روبه رى و ههلبزارتن و دارشتن و دووباره بوونا په یقان ژى تام و چیزه کا تايبهت ددهته هوزانى، (جزیرى) ژى وهکو هوزانقانه کى خودان ئه زموون و سه ربورى هوزانى، شیاپه ب دهسته کى هونه رمه ندانه سه ره ده رى دگهل په یقین هوزانىیا خودا بکهت هوزانقانى د غه زه لا (من د دل کوفان هزارن) دا جه مسه ره کى بهر فره ه ژ دووباره بوونا په یقان و بکارئینانا په یقین هه فواتا و هه فلدژ دناف دیرین هوزانا خودا بکارئینانه که ریره وه کى تايبهت و په سه ندرى ددهته شعرییه تا ریتما نافخوییا هوزانى ب مه رما پتر دیارکړن و نیشان دانه ئه و په یقین کو ب شیوى هه فواتا و هه فلدژ د ئه فى هوزانىدا بکارهاتینه. ئه م رابووینه ب دانانا خشته یه کى بۆ پتر دهرخستنا مه به ستا خو:

ژ	په یقین هه فواتا	دیر	ژ	په یقین هه فلدژ	دیر
1	داغ	1	1	گول	2

2	كوفان	محنتە	1	2	جەرح	دەرمان	3
3	پەيكان	نوشاب(نشاب)	2	3	كەشفي بوون	پەردەو نىقاب	5
4	شەككەر	قەند	3	4	سپەر	عەرد	8
5	كەوكەب	نەجم	4	5	شەوشى	نەظم	10
6	چەرخ	لەولەب	6	6	ستېرو كەوكەب	رۆژ	14
7	واژگون دەورى	سەيرا موخالف	6	7	دى (ديتن)	ون (بەرزە)	16
8	نەوبە	دۆر	8	8	هشيار	خەون	17
9	موقەلەب	فازى	11	9	هاتبو	چووبو	19
10	جەنگ	سەواش	12	10	ئاھ	وھە	21
11	ستېر	كەوكەب	14	11	بورين	پېشپەر	21
12	زوو	شتاب	14	12	شەربەت	زەھر	22
13	خەون	خواب	17	13	ھنارا (ھنارتن)	بانيا (ئينان)	23
14	چەتر	سەيوان	24	14	وعدە	پەشيمان	27
15	خاك	توراب	25	15	بەياض	سەواد	28
16	خېر	ئە واپ	26	16	ژېرن	انتخاب	28

جزیری د دوو دیرین دەستپیکا ھۆزانیدا  
دبیریت:

من د دل کوفان ھەزارن داغ و کەى پر بى حساب  
محنتەتا و مردین ب خارن وین د دل دا سەد  
نوشاب

سەد نوشابن من د دل ئیرو ژ خارین سۆر گولان  
یەك ب یەك پەيكان چەقى بوون جوونە  
جەرگی دا کولاب<sup>(GJ)</sup>.

ھەلبەت سەنتەرى سەرەکیى ھۆزانا  
(جزیری) لەسر ئەفان ھەر دوو دیرین ھۆزانی  
ھاتییە ئافاکرن ئەو ژى ب دیارکرن ریزەیا زۆرا  
خەمان لەدەف ھۆزانقانی کو ب داریتنا ھندەك  
پەشقان و قەژمنا دووبارەیا پەشقان ب دانانا  
پەشقین وەك خۆ یانژی ب مفا وەرگرتن ب  
پەشقەكا ھەفواتا ئەو قەریژ و کاریگەرییا ھەرە  
زۆر لەسر میشكى خوینەرى خۆ دادریژیت بۆ

ھەر وەكى دیار جزیری د ئەفی ھۆزانیدا،  
كۆمەكا پەشقان بەرەنگى ھەفواتا و ھەفدژ ب  
سیستەمەكى دیارکری و بژارە ھەلبژارتیە چ  
وەك دەرختنا جوانی و ئیستاتیکیا دەقى، چ بۆ  
مەرەما پیادەكرن راما نا تیکستی ژ سەرجمى  
(بیست و ھەشت) دیرین ھۆزانی شیوەیەكى  
یەكسان سازدە جارن پەشقین ھەفواتا یان  
نیزیکی واتایین ئیک و سازدە جارن ژى پەشقین  
ھەفدژ یان نیزیکی واتایین دژی ئیک، ئەف  
تایبەتمەندییە ئەف تایبەتمەندییە ژى پلا  
شەرییەتا ریتما نافەکییا ھۆزانی بەرزتر و  
بھیژتر دکەت. ھەردیسان پیدفی ئامازە پیدانییە  
کو (جزیری) بۆ ھەلبژارتنا پەشقان، سەلیقەیا  
ھەلبژارتنا پەشقین بیانی کو بەھرا پتر ژى  
پەشقین عەرەبینە ل ھەمبەر پەشقین کوردیدا  
بکارئیناینە.

زوهرمی جەنگ و سه‌واش ئەف دی ژ چەنگ

ئافیتە چەنگ

خوێش ل پێ قانونی وی گوهدە تو قانون و

رەباب (HA)

دقیردا (جزیری) ویئەیهکی ژ دیمەنەکی  
ئالۆز و و تیکهەل ب شەر و پیکدادانان د  
ئەسمانی و د هەمان دەمدا ژ بکارئینانا سی  
ئامیرین موسیقی (چەنگ، قانون، رەباب) بۆ  
دەربیرنا خویشی د فی دیرا هۆزانیدا بکار  
دئینیت ب دەربیرنەکا دیتەر د شین بیژین  
ئاراستەکرنا گونجاندا دەنگان د ناف پەیفیدا و  
گونجاندا پەیفان د دارشتنیدا ب مەرەما  
دیارکرنا واتایی بریکا ریتما هۆزانی بۆ دیارکرنا  
نەینین هۆزانی ژلایی دەنگیە دەنگی  
بزوینا کورتا (ه) نەه جارن هاتیە  
دووبارەکرنا و د پەیفین (زوهەر، چەنگ،  
سه‌واش، ئەف، چەنگ، ئافیتە، چەنگ، گوهدە،  
رەباب) و دەنگی بزوینا (و) حەفت جارن  
هاتیە دووبارەکرنا د پەیفین (زوهەر، چەنگ  
و سه‌واش، خوێش، قانون، گوهدە، تو،  
قانون) دا بقی رەنگی کو دەنگەدانا دەنگین (ه)  
د پەیفاندا چۆرە لەزاتیەکی د دەمی خواندنیدا  
دەتە هۆزانی و د هەمان دەمدا دەنگەدانا  
دەنگی (و) رینگری ل وی لەزاتی دکتە. ئەف  
چەندەژی د دەمەکیدا کو پیدفی بوو د نیقە  
دیرا ئیکیدا برگەیین (5 9 13) و د نیقە دیرا  
دوویدا برگەیین (9 13) ب شیوی برگا کورت

نمونه د فان هەر دوو دیراندا سی جارن پەیفنا  
( د دل) د هەمیژا خو دا گرتیە پەیفین  
(هەزار و بی حساب) نامازەیه بۆ دیارکرنا  
زیدەبوونا خەم و کوفانان و پەیفنا (کوفان) ب  
هەفواتا عەرەبییا (محنت) و پەیفین (داغ و  
کەه) ب ئیک ریمان و پەیفین (نوشاب و  
پەیکان) ژ هەفواتانە هو پەیفنا (خار) دووجاران  
و (سەد نوشاب) ژ دوو جارن هاتیە  
دووبارەکرنا. ئەف هەمی جۆراوچۆری د  
هەلبژارتنا پەیفان و پەیفین هەفواتا و  
دووبارەبوونا پەیفان نە کارەکی ریککەفتیە  
بەلکو مەرەم و مەبەستەکا دیارگری ل پشتدا  
هاتیە فەشارتن کو هۆزانانی دقیت ئەو خەم و  
کوفان و رەوشا نالەباری دەروونی خو بریکا  
دووبارەبوونا واتایا پەیفان ئانکو بریکا  
هەلبژارتنا واتایەکا هەفبیژ ب پەیفین  
دیارگریە دیار بکت کو ب فی ریکی، واتا ژ  
سنوورەکی بەرفرەهتر ژ ئەوی پەیفنا هەلبژارتی  
دووبارە دبیتەفە ب مەرەما دووبارەکرنا  
واتایی و د هەمان دەمدا ژ، کاریگەرییا خو  
لسەر بەرجەستەکرنا شعریەتا ریتما نافخوییا  
هۆزانی ساز دکتە. دیسان جوانییا هۆزانی ژ  
دوو بەرامبەر دبیت، دەمی دیرا ئیک ب (سەد  
نوشاب) تەمام دبیت و دیرا دووی ب (سەد  
نوشاب) دەستی د کەتەفە، ئەف چەندەژی  
دووپاکرنا واتایی ژ بخۆفەدگریت جزیری د  
دیرا (12) ژ ئەفی هۆزانیدا دبیت:



واتایی پیدفی ب هوشیاری و زیرەکاتی و بلیمەتییا هۆزانفانییە کو بشیت ئەفان هەمی کاران دگەل بارئ دەروونی خۆدا بگونجینیت و وینەیهکی جوان و سەرنجراکیش پێشکیش بکەت، چونکی دەمی هەمی پەیوەندیین نافەکی د گەل ئیکدا تەبابین، پەیوەندییا د نافەرا ریتەم و واتایی سەنگ و بەھایا وی بەرزتر دبیت ئانکو بەھایی شعرییەتا ریتەم نافخۆیی زیدەتر دبیت بۆ نمونە د دیرا (28) ئانکو دیرا دوماھیکا هۆزانیدا دەمی جزیری دبیت:

شەرحی حالی من مەلا نارت بەیاضی هی تەمام

فی سەوادئ گەر چ هەردەم ژبیرن سەد

ئنتخاب<sup>(HB)</sup>.

دقیردا ب دروستاهی (جزیری) بەحسی وی رەوشا نەخۆش و ئالوزا کو تیدا دبۆرینیت دکەت، ب تاییبەتی د دەمی هەلبژارتنا دوو پەیفین (بەیاض و سەواد) کو مەبەست پی لاپەری سپی و نفیسینا هۆزانییە د ناف لاپەریدا، ئەفە دروست د دەمەکیدایە کو دەستپیکا نفیسینا ئەفی هۆزانئ د دیرا ئیکدا دوودلییەک هاتبوو دیارکرن بۆ دەرختنا ئیش و ژانین ب ئەگەری ئەفینیی توشبوویە و ئەفی دوودلیی فەدگوهیزیتە د ناف دیرا دوماھیکا هۆزانا خۆدا و دیارکرن دوو پەیفین ژ ئالیی واتاییفە ژیکجودا د ناف دیرا دوماھیکدا هەلبژارت، پەیفین (ئنتخاب و ژبیرن) دا ئانکو هەلبژارتن و ژبیرنا پەیفان کو سەد جارکی هاتییە رەشکرن و راستفەکرن. بیگومان ئەفە هەلبژارتنا پەیفین هەفدژ ژ بئەمایەکی جوانکاری دروست د کەت

ئانکو مەخبوون (فعلاتن) هاتبا پیشاندان بەئێ ئەف دەنگی (و) شیاپە کارتیکرنی ل برگەیی کورتدا بکەت و وینی برگەیی دریز بەینە د نافەندا ریتەم هۆزانیدا، ریتەم تەفەیلەیان بشیوی (فاعلاتن) نیشان بەدەت، هەلبەت ئەف کارە ژ بۆ هۆزانفانی خودان شیان وەکو (جزیری) کارەکی ب مەبەست بوویە کو فیاپە رەوشا دەروونییا خۆ د گەل ریتەم هۆزانئ ریکبیت. هەرەوسا بکارئینانا دوو پەیفین هەفواتایی (جەنگ و سەواش) و دووبارەبوونا دوو پەیفین (جەنگ و چەنگ) و (قانون و قانون) زی هەمان دوپاتکرنا مەبەستی ژلایی فۆرمیفە پیفە دیارە ؛ ژلایی واتاییفە هەر دوو پەیف دوو واتاییی ژیکجودا بخۆفەدگرن کو د چەنە د بابەتی رەگەزدووپییدا بقی رەنگی کو پەیف (جەنگ) یا دەستپیک ب واتایا (دەست و چەنگ) بکاردهیت و واتایا دووی بۆ واتایا (ئامیری) ژەنينا موسیقی) یە و هەرەوسا پەیف (قانون) یا دەستپیک ب واتایا (یاسا) بکاردهیت و واتایا دووی بۆ (ئامیری موسیقی) بکاردهیت کەواتە دووبارەبوونا واتایا (جەنگ و سەواش) و بکارئینانا سی ئامیری موسیقی بۆ دەربرینا خۆشی و شادیی، هەمان واتایا پیکهاتا دەنگی بۆ دەرختنا بارئ نەریکی دەروونی هۆزانفانی دگیریت ئەو رەوشا هەفدژا کو هۆزانفان تیدا دژیت بریکا گرینگیدانا ئاستی دەنگی و ئاستی پەیفی و لایەنی جوانکارییا پەیفی و دەربرین

جزیری د هۆزانا (من د دل کوفان ههزارن)دا  
 کیشا (رەمەلا پازدە برگەبیا ریتما هەشت  
 تەفەعیلەیا مەقسوور) بکارئینایە لئ تشتی گرنگ  
 و سەرنجراکیش د ئەقی هۆزانیدا ئەووە کو ژ  
 سەرجهمی (28) دیرین بکارهاتی بو ئەقی  
 هۆزانی ب شیوازەکی تیکەل ل (14) نیفە دیرا  
 ئیکەما هەر دیرەکی ب تەفەعیلا دوماهیی ب  
 رەنگی (فاعەلن — ب —) ئانکو مەحزوف تەمام  
 دبیت و (14) نیفە دیرا ئیکی ژ هەر دیرەکادیت  
 برەنگی (فاعەلان — ب —) ئانکو مەقسوور ئانکو  
 ب برگا کشیدە دەیتە تەمامکرن، ژ وان (14)  
 دەنگین هەر تەفەعیلەییەکی بقی رەنگی  
 خوارینە:

کو کارتیکرنی ل واتایا هۆزانی ژی د کەت و  
 دەرختنا واتایی ژی د کاریت ئەدگار و  
 تاییبەتەندییا ریتمی دیار بکەت.  
 ج- ئاستی سیمانکی: دقیرەدا خویندن و  
 شروفەکرنا هۆزانی وەسایە کو بواریک بەیتە  
 رەخساندن بو تیگەهشتنا ریمان و مەبەست و  
 ئارمانجین هۆزانقانی لسەر دانانا دەنگ و پەیف  
 و رستەیین هەلبژارتی بو هۆزانی و سنورین  
 هزرین هۆزانقانی بەیتە دەست نیشانکرن تاکو  
 پتر نیزیکی و پەییوەندی دناقبەرا رەگەزین  
 هۆزانی و هەبوونا پەیفان و چاوانییا گریدان  
 ئەوان ب ئیکدیفە ببە خالەکا دەستپیکی و  
 مفادار بو گەهاندا واتایی و دەمان دەمدا ژی  
 رۆلی گرنگی شعرییەتا ریتمی ژی بەیتە  
 خویاکرن.

ژماره	برگا دوماهیکا مەقسوور	ژمارا دیرئ	ژماره	برگا دوماهیکا مەحزوف	ژمارا دیرا
1	ساب	1	1	کر	3
2	لام	2	2	بی	7
3	وان	4	3	حەل	8
4	شەرق	5	4	بوو	9
5	بان	6	5	کن	11
6	رووچ	10	6	تن	13
7	چەنگ	12	7	رم	16
8	مان	14	8	تی	17
9	سەیر	15	9	ری	18
10	چوون	21	10	بوو	19
11	ناف	22	11	کت	20
12	سیم	23	12	دەب	24
13	ریف	27	13	یا	25
14	مام	28	14	کت	26

تەمام دبیت و (7) نیڤە دێرین دیتەر ژێ برەنگی  
(فاعلان ئانکو مەحزوف) تەمام دبیت ب  
شیوەیهکی تیکهەل بۆ نمونە دێرین (4 5 6  
10 12 14 و 15) ب شیوی تەفعیلا مەقسوورن  
د نیڤە دێرین ئیکیدا و

دێرین (7 8 9 11 13 16 و 17) ب  
شیوی تەفعیلا مەحزوف هاتینە تەمامکرن د  
نیڤە دێرین ئیکێ ژ هەر دێرا هۆزانیدا. کو ئەڤە  
ژی یەکسانی و گونجاندهکی د ئیختیە د ناقبەرا  
ریتما هۆزانی و واتایا گریدای ب هۆزانیکه کو ب  
فی ئاوی بنیاتی سیماتتیکیا هۆزانی پی بەرز  
ببیت .

بۆ پتر روھنکرن لسهر بابەتی چەرخ  
وستیران د ئەڤی هۆزانیدا، جزیری پیزانینین  
لسهر نافین ستیر و بورجان هەبوویه؛  
چونکه ب خواندنهکا زانستی نافین وان د ناف  
ریزین هۆزانیدا ب کار دئینیت

هەرودسا پیزانینین بەرفرەه سەبارەت شکل  
و لئینین ئەوان و ئەو گورانکاریین کو د هات و  
چوونا رۆژ و ستیراندا چیدبن و کاریگەرییا وان  
لسهر ئەردیدا رویددن هەبوویه و شیایە بریکا  
بکارئینانا نافین وان و لئینین وان وینەیهکی  
جوان و قەشەنگ لەمبەر خوینەری دابنیت.  
ئەڤە ژێ نیشانەیهکه ژ بەهرەمەندی و  
بلیمەتییا هۆزانقانی. جزیری د ئەڤی هۆزانیدا  
رابووویه ب دیارکرن نافین هەندەک ستیر و  
ئەختەران و دیاردا دووبارەبوونا نافان ژێ دایە

هەلبەت ئەڤ گورانکاریکرنە د هۆزانا  
جزیریدا، کارەکی ب مەبەست بوویه و تشتی  
گرنگ ئەووە کو هۆزانقانی ب شیوەیهکی  
یەکسانی ئانکو بریژا نیف ب نیف و ب  
شیوەیهکی تیکهەل ئەڤ گورانکارییه د تەفعیلیا  
دوماهییا نیڤە دێرین ئیکەم ژ هەر دێرەکیدا  
ئەنجامدایە کو ریتەکا تاییبەت د دەتە هۆزانی و  
ئەڤ ریتە ژێ کارتیکرنەکا راستەوخۆ دکەتە  
لسهر فەزایا سیمانتیکیا هۆزانی، ژ پیخەمەت  
دیارکرن ئەو نەینین فەشارتیین ناخی  
هۆزانقانی و دیارکرن ئەوان سیمما و واتایان د  
برگەییین دوماهییا تەفعیلییین نیڤە دێرین  
ئیکێ ژ هۆزانی. هەر دیسان لسهر ئەڤی بنەمای  
هۆزانقانی ژ سەرجهمی (28) دێرین هۆزانیدا  
(14) دیر ژ ئەوان هەر ژ دیرا (4) ئی ژ هۆزانی  
هەتا دگەهیتە دیرا (18) ئی ژ هۆزانی، بابەتەکی  
سەرنجراکیش نازرانیدییه ئەو ژێ دیاردا ستیر و  
ئەختەران د ئاسمانیدا و گرنگیدان ب هاتن و  
چوون و لئینا وان و گریدانا چەرخ و فەلەکا  
ئاسمانی ب چەرخ و بەختی وی ب خۆدا،  
ئەڤەژێ گونجاندهکه دناقبەرا بارێ دەروونی  
هۆزانقانی و رهوشا ئالۆزا کو د ئاسمانیدا  
رویددەت کو بریکا شعرییهتا ریتما نافخویی  
دهیتە بەرجەستەکرن، ب فی شیوەی کو ژ (14)  
دێرین هۆزانی کو ب بابەتی ستیر و کەوکه بانڤه  
گریداییه، (7) نیڤە دێرین ئیکێ تەفعیلا  
دوماهیکا وان برەنگی (فاعلان ئانکو مەقسوور)

سایهیا بهختی مه‌دایی مال سەر پەرده و

نقاب<sup>(GJ)</sup>

دیاردا دەنگی باهرا پتر خۆب بزوینا کورتا (هـ) فه‌گرئ ددهت کو جوړه له‌زاتییه‌کئ ددهته خویندنا هۆزانئ و ریگیگریکن ژ له‌زاتیئ د دەنگین بزوینین (و، ا) دا دیاردبن، هه‌وه‌سا ژلایئ په‌یوه‌ندییا په‌یفان ژئ که‌شفی بوون و پەرده و نیقاب و فه‌شارتن ژئ جوړه دژیه‌کیه‌کئ دروست دکهن کو دشیت کاریگه‌رییا خۆ لسەر ئاستئ سیمان‌تیکیدا ژئ بکهت هه‌روه‌سا ئاستئ واتاییا کویرتر ئه‌وه کو ستیرین (زوه‌ره و عقدا ئوره‌ییا) کو ئه‌و ژئ چه‌فت ستیرین گه‌شین د ئاسمانیدا و ژبه‌ر نیزیکییا وان ب ئیک و دوو‌فه ب رستکا ئاسمانی به‌رنیاسه، ده‌مئ کو د رۆژه‌ه‌لاتیدا هاتینه دیارکن و هۆزانقانی (سایه‌یا به‌ختئ خۆ) ئانکو نه‌بوونا به‌خته‌کئ باش یئ هۆزانقانی دبیته ئه‌گه‌رئ به‌رزه‌بوونا ئه‌وان ستیران یین دایه نیاسین. د نیقه دیرا ئیکیدا ده‌نگئ (ش) سئ جارکی دپه‌یفین (که‌ششی. شه‌رق) دا هاتییه دووباره‌کن کو جوړه ریتمه‌کا خۆش ددهته خویندنا په‌یفان و د نیقه دیرا دوویدا ب ئاماده‌بوونا ده‌نگئ (س) دپه‌یفین (سایه و سه‌ر) دا کارتیکرنه‌کا راسته‌وخۆ ددهته خویندنا هۆزانئ. هه‌لبه‌ت ئه‌فه دیاردهیه ژئ ره‌گه‌زه‌کئ دیارئ شعرییه‌تا ریتمی د به‌خشیته هۆزانئ.

خۆیاکرن کو ئه‌فه دووباره‌بوونه ژئ فاکتەرین هه‌ره گرنگین ریتمینه بو نموونه (په‌روین، عوقدا ئوره‌یا) دوو جار، (زوه‌ره) سئ جار، (شه‌مس) پینچ جار. (ب فی ره‌نگی (شه‌مس) دوو جار، (مه‌ر)، (ئاقتاب) دوو جار، (زوحه‌ل) سئ جار، (مه‌ریخ) دوو جار، (عه‌رد، زمین) سئ جار و (عوطارود) و (موشته‌ری) و (ماه) دوو جار ب فی ره‌نگی (ماه، ماها) کو د هۆزانیدا ب شیوئ ستونی هاتینه دووباره‌کن، کو ئه‌فه دووباره‌کرنه ژئ دوپاتکرنه‌کا شعرییه‌تا ریتمی د ناه هۆزانیدا به‌رجه‌سته دکه‌ت.

د گه‌له‌ک ژیدهراندا ناهئ ئه‌خته‌رین (مه‌ریخ و زوحه‌ل)\* بو به‌ختئ خراب بکار ده‌یت و ناهین ئه‌خته‌رین (زوه‌ره، عوطارود، موشته‌ری، شه‌مس، ماه) هه‌می بو به‌ختئ باش بکاردهین. ده‌مئ جزیری د دیرا چار و پینجی دا ئامازه ب (په‌روین، عقدا ئوره‌ییا) دا دکه‌ت، مه‌به‌ستا خۆ ب ئاشکرایی دهر‌دبریت کو ئه‌گه‌ر چه‌ندیین نه‌خۆشی و ئیش و ژان ژئ لایئ یارا ویشه بو دروست ببن؛ به‌لئ ب دیتنا یارا خۆ هه‌می ئیش و ژان ده‌ینه ژبیرکن، لئ ئه‌فه خۆشییه ده‌مه‌کئ کورت فه‌دکیشیت ئه‌و ژئ د ده‌مه‌کیدایه کو د دیرا (5) یدا دبیتیت:

زوه‌ره و عقدا ئوره‌یا که‌ششی بوون ئه‌و د

شه‌رق

د فێره‌دا جزیری ب ئاشکرای دیار دکەت کو  
باری نالەباری دەروونی وی و ئەو رهوشا نه‌خوشا  
کو ئەو دەر باز دکەت ژ بەر ئەگەری نه‌ریکی و  
رهوشا ئالۆزا کو د ئاسمانی به‌ختی ویدا  
رویدەت، دروست بوویه. ئەه‌ه‌ژی د دەمه‌کید  
کو مه‌ودایی دزایه‌تیکرنا د گەل رۆژی یا چوویه  
د دەستی ئەختەرین خرابین وه‌ک (زوحەل و  
مه‌ریخ) ئی و نیشانه‌ک ژ خرابی ژ ئینانا په‌یفا  
(سه‌یف) ئانکو شمشیره کو دبیتە ئەگەری ویرانی  
و خرابی و دەر دسه‌ری و کارتیکرنا خراب ژ  
لسەر دەر وونا هۆزانیفانیدا کرییه، ئەه‌ه‌ژی د  
دەمه‌کیدیه کو د بنیاتدا فیکه‌فتنا (شه‌مس و  
زوحەل) د بورجا عه‌قره‌بییدا دیارده‌یه‌کا نه‌ باش  
دروست دکەت، د خواریدا هەر دوازدە بورجین  
سالی و خانا حەفت ئەختەرین ئاسمانی هاتییه  
نیشاندان کو د بازنه‌یه‌کی دەمی سالییدا د بۆرن:

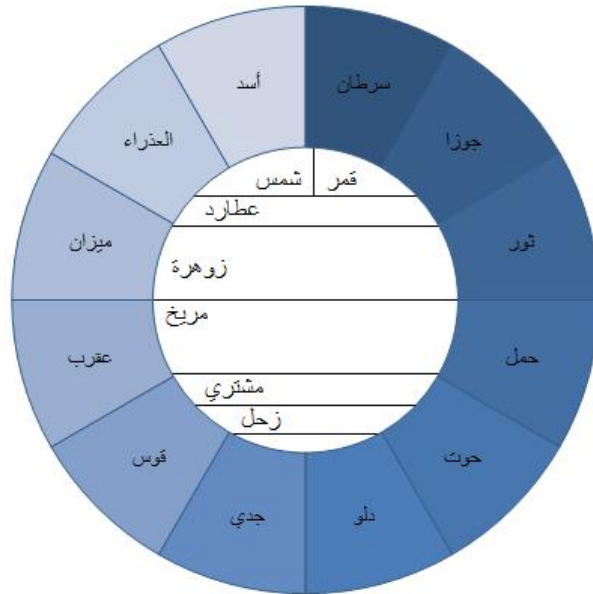
هه‌روه‌سا نافین ستیرین (زوحەل و مه‌ریخ) ئی  
کو نیشانه‌کی ژ خرابییا به‌ختی وی د ئاسمانیدا  
دەرکه‌فتیه و ئەه‌ه‌ دیارده‌یه دووباره‌بوویه و  
بنیاتی سیمانتیکی د فێره‌دا هه‌می لسەر  
بنه‌مایی جۆره دزایه‌تیکرنه‌کی راوه‌ستایه و  
وینه‌یه‌کی جوان پێش کیشکرییه و ب نه‌بوونا  
روناهییا هه‌یف و رۆژان و داگیرکنا ئاسمانی ب  
دەستی ئەختەرین نه‌باش وه‌کو (زوحەل و  
مه‌ریخ) ئی و دوپاتکرنا رامانا راسته‌قیینه‌یا  
تیکستی کار لسەر (بورجا عه‌قره‌ب) ئی ژیدا  
هاتییه کرن دەمی د دیرا (7) یدا دبیت:

فیکه‌تن شه‌مس و زوحەل ئیرۆ د بورجا

عه‌قره‌بی

سه‌یف چوو دەستی مه‌ریخی مولکی دل له‌و گر

خراب<sup>(GJ)</sup>



کەواتە دەمێ ئەف ریکخستن و ریتما هاتن و چوونا ستیر و ئەختەران د ئاسمانیدا گۆرانکاری ب سەردا بەیتە کرن، کاریگەرییا خۆییا نیگەتیف ل سەر عەردی و مروڤان ژیدا د کەت و جزیری ب هاریکاریا سی رستەیین :

ناریشەیان دەرباز بیت و ئەف چەندە ژى  
دۆخەکی سیمانتيکییا گرتی ددەتە رووبەری  
هۆزانى و پەياما هۆزانفانى د ناف چارچوفەکی  
سنووردار و گرتیدا دمینیت. جزیری د دیرا  
(21) ژ غەزەلا خۆدا دبێژیت:

ناھ ئەییامین وصالی وه چ خوەش بورین و

چوون

ئەو شەرابا عەیش و نووشی ما ل پیشبەر من

سەراب<sup>(71)</sup>

د ئەفی دیریدا، ئاستی دەنگی و پەیفی د  
خزمەتا ئاستی سیمانتيکیدا کار دکەن ب فی  
رەنگی کو دیاردا دەنگین بزوینین درێژ یین (و)،  
ا) ب شیوهیهکی بەرچاڤ هاتینە بکارئینان بو

1- فیک کەتن شەمس و زوحەل.

2- سەیف چوو د دەستی مەریخی.

3- مولکی دل لەو کر خراب.

دوو رستەیین دەستیکی دبنە ئەگەری  
خرابییا مولکی دل ئانکو کاریگەرییا خراب ل سەر  
دل و دەروونی هۆزانفانیدا دروست کرییه،  
هەلبەت دشیت کارتیکرنی ل سەر ریتما هۆزانیدا  
بکەت و هەتا دوماهیکا دیرین هۆزانى نفیسی  
ئەف کارتیکرنە دی یا بەردەوام بیت و ب دیتنەکا  
هویر تر دشیین بیزین هۆزانفانى بەردەوام  
بزاف کریه کو خو ژ فی رهوشا ئالوزا  
گیرو دەبووی، رزگار بکەت بەلی هەردەم رویدانەک  
بەلز ل سەر دا دەیتە کرن و نکاریت ل فان

بنیاتا سیمانتیکی لسه‌ر بنه‌مایئ دوو جه‌مسهرین  
خۆشی و نه‌خۆشییدا راوه‌ستایه ب فی رهنگی  
لخواری:

ناه # نه‌ییامین وصالی وهه #  
بورین و چوون شه‌رابا عه‌یش و نووشی  
# سه‌راب

ب دیتنه‌کا هویرتر سه‌رنج بدهینه ئەفان  
ده‌برینان و جه‌مسهرین دژیه‌کی ب روھنی  
دهینه دیارکرن ئەو ژێ ئەگەر (ناه) بۆ  
ده‌برینا ئاخینک و نه‌خۆشی و ئیش و ژانان  
بیت بۆچی ئەییامین وصالی لپشت داھاتییه‌و  
ئەگەر (وهه) بۆ ده‌برینا خۆشیان بیت بۆچی  
خووش بۆرین و چوون کو ب واتایا بلەز بۆرینا  
ده‌می دپشتدا ده‌یت و ئەگەر شه‌رابا عه‌یش و  
نووشی بۆ واتایا خۆشیی بکار به‌یت بۆچی بوویه  
سه‌راب. هه‌لبه‌ت هۆزانقانی مه‌رهم و مه‌به‌سته‌کا  
دیارکری یا هه‌ی د نافه‌را دوو ده‌مین بۆری و  
ئاینده‌ دا کو ئاخینکا بۆ روژین خۆشیین بۆری  
فه‌دده‌ت و بۆ روژین به‌یت ژێ ئەو خۆشییه  
هه‌می یین بووین سه‌راب ئانکو له‌یلان\*\* و  
هۆزانقانی د وینه‌کرنا ئەفان وینه‌یاندا بۆ  
نیشاندا هیلین فه‌شارتی د ناف پهیقین هۆزانیدا  
ده‌سته‌کی بالا هه‌بوویه هه‌روه‌سا لایه‌نی  
جوانکاریا د نافه‌را شه‌راب و سه‌راب ژیدا رۆل  
خۆیی ئیستاتیکی گێرایه و ئەف هه‌می بنه‌مایه  
پیکه‌هه‌ شایینه ریکا هیژا کاریگه‌را شعرییه‌تا  
ریتما نافخۆییا هۆزانی به‌یتیه‌ پیشاندا،

نموونه ده‌نگی بزوینا درێژا (ا) حه‌فت جارن  
هاتییه دووباره‌کرن ئەو ژێ د پهیقین (ناه)،  
ئهیام، وصال، شه‌رابا، ما، سه‌راب) ئەف ده‌نگه‌ د  
په‌یقا (شه‌رابا) دا دوو جارن هاتییه بکارئینان،  
هه‌روه‌سا بزوینا درێژا (و) د پهیقین (خووش،  
بورین، چوون، نووش) دا چار جارن هاتییه  
دووباره‌کرن، هه‌لبه‌ت ئەفان ده‌نگان رۆله‌کی  
به‌رچاڤ هه‌یه بۆ نیشاندا خه‌م و ژانین کو  
هۆزانقان د ماوه‌یه‌کی درێژدا توشبوویه و خه‌م  
و هه‌سه‌رتین خۆ ژ ده‌برینا (ناه) ل ده‌سته‌پیکا  
دیرا هۆزانیدا دیار دکه‌ت بۆ پتر جه‌ختکرنی  
لسه‌ر واتایا وی. هه‌روه‌سا دیارکرنا ده‌برینا  
(وهه) بۆ دیارکرنا خۆشی و چیژ وه‌رگرتنا ئەو  
رۆژانین کو د گه‌هه‌شته‌ یارا خۆ، هه‌روه‌سا بۆ پتر  
روه‌نکرنا واتایا هۆزانی ده‌نگی نه‌بزوینین (ن)  
پینج جارن و (ش) ی پینج جارن د هه‌ردوو  
نیقه‌ دیاندا هاتییه دووباره‌کرن، ئەفه‌ ژێ  
جۆره ریتمه‌کا جوان د ئیخه‌ته‌ د پهیقین  
هۆزانیدا بۆ وه‌رگرتنا واتایی، بۆ نموونه ده‌نگی  
(ن) د پهیقین (ئهیامین، بورین، چوون، نووش،  
من) و ده‌نگی (ش) د پهیقین (خووش، شه‌راب،  
عه‌یش، نووش، پێشبه‌ر). هه‌روه‌سا بکارئینانا  
په‌یقین (بورین و چوون) کو د راماندا ئیک  
واتانه و ده‌برینا (بورین و پێشبه‌ر) وه‌کو دوو  
دۆخین ده‌می بۆری و ده‌می ئاینده‌دا هاتییه  
دیارکرن. کو هه‌می پیکه‌هه‌ کارتیکرنی د بنیاتی  
سیمانتیکیا هۆزانیدا دکه‌ن، ب فی رهنگی کو



(شەربەتا شیرین) و (زەهرا ھەلال) ژێ راستەوخۆ دوو لایەنێن دژ ب ئێک دروست د کەن کو د گەل ھەزایا سیمانتیکیا ھۆزانیدا د ھینە گونجاندن ھەر وەسا گریڤانا پەیفە (فورقەت) د دیرا (22) و پەیفە (وصال) د دیرا (21) ژیدا ھەر دوو لایەنێن دژ ب ئێک ب واتایا پەیفان ریکخۆشکەرەکن بۆ دیارکرن و اتایا سیمانتیکیا ھۆزانێ کو بوارەک بۆ ھۆزانفانی ھاتیە رەخساندن تاکو دەربرینا ژ وی بارۆدۆخی گریڤایی ب دەروونی خۆ و پەیفین ھەلبژارتیدا پتەوتر ب کەت. ھەردیسان بۆ پەیفە (فورقەت) ژێ (نار) ئانکو ئاگری دەست نیشان د کەت تاکو گونجاندنەک بەکەفیتە د گەل پەیفە (کەباب) ؛ چونکە ب ئامادەبوونا ئاگری ئەف دویرکەفتنا ھۆزانفانی ژ یارا خۆ پتر دلێ وی د سوژینیت، ب دەربرینەکا دیتەر ھەلبژارتنا پەیفە نار پرۆسیسا (کەباب) ئانکو (سوتن) ئی، جوړە گونجاندنەکی د نافەرا پەیفاندا دروست د کەت و ھۆزانفانی ب ھشیاری پەیفین ھۆزانێ ھەلبژارتینە و دیسان ریکخستنا برگەیین کورت و درێژ د ھەر دوو نیفە دیراندا ژێ بشیوہیەکی ریکخستی و دووبارەبوونا وان ب یەکسانی ب باشی دەینە دیارکرن، ئانکو نیفە دیرا ئیکێ تەفعیلا دوماھیکێ بشیوئ (مەقسوور) بوویە و نیفا دیرا دووی ژێ ھەر بشیوئ (مەقسوور) بوویە. ھەلبەت ئەف ھەلبژارتنا دەنگی و برگەیی و پەیفی ژ لای ھۆزانفانیفە

شەربەتا ریتمی بەرنگەکی بەیتر و بەرچاقتەر راستەوخۆ د دیرا پستی ئەفی دیرا ئامازە پی ھاتیە دان، ئامادەیی خۆ د چەسپینیت دەمی جزیری د دیرا (22) دا دبیزیت:

**شەربەتا شیرین لەبان زەهرا ھەلال بوو دناف**

**لەوب ناری فورقەتی ئاخەر ل من کر دل**

**کەباب<sup>(HB)</sup>**

ئەگەر سەرنج بدەینە پەیفین (شەربەتا شیرین) و (زەهرا ھەلال) و (لەبان ، لەوب) و (دل کر کەباب) دبیین ئیک ژ دیاردین ریتمییا شەربەتی ل سەر چاوانییا کارکرن تەکنیکا دەنگی دناقبەرا پەیفین (شەربەت و شیرین) دا، دەنگین (ش، ر) دوو جارن دووبارەبوویە و پەیفین (زەهرا ھەلال) دەنگی (ھ) سی جارن لدویف ئیک و پەیفین (لەبان و لەب) دەنگین (ل، ھ، ب) دوو جارن بشیوئ ستوونی د دیرا ھۆزانێ و (کر کەباب) دەنگی (ک) دوو جارن دووبارەبوویە، ھەر وەسا دەنگی (ا) ھەشت جارن د پەیفین (شەربەتا، لەبان، زەهرا ھەلال، دناف، ناری، ئاخەر، کەباب) و دەنگی (ن) پینج جارن د پەیفین (شیرین لەبان، دناف، ناری، من) دووبارەبوویە، ھەلبەت زیدەبوونا دەنگی بزوینا درێژا (ا) کارتیکرنەکا راستەوخۆ ل واتایا سیمانتیکیا ھۆزانیدا د کەت ھەر وەسا ب دەرختن و دووبارەبوونا دەنگی ریتما نافخوییا ھۆزانێ پتر دەیتە دیارکرن، ئەفە ژلایەکی و ژلایەکی دیترفە ھەر دوو پەیفین

نە بزویڤن (ن، ب) ژى پشكدارى د دروستبوونا شعرییەتا ریتما نافخوویا هۆزانیدا دکەن. هەرەسا دیاردا دووبارەبوونا دەنگى بۆ دیارکرن ریتما نافخوویا هۆزانى دوو هەندە هیزا شعرییەتا ریتمی زیدەتر دکەت.

4- د ئاستى پەیفیڤدا، هۆزانفانى پیکول کرپیه کو د هەلبژارتنا پەیفاندا، یەکسانییەکی بیخیتە دناقبەرا پەیفین هەفواتا و پەیفین هەفدژ د هۆزانیدا و بۆ ئەفی کارى ژى یى سەرکەفتى بوویه، چونکە پەیفین هەفواتا و هەفدژ ب هژمارەکا یەکسان ئانکو شازدە جارکی بکارئینایە. هەلبەت ئەف کارەژى کو ب شیوہیەکی یەکسان هاتییە ریکخستن، ژلایەکیڤه شعرییەتا ریتما نافخوویا هۆزانى پى ددەتە دیارکرن و ژلایەکی دیترفە شیانا کارتیکرنى لاسەر دیارکرن و اتایا هۆزانى ژیدا زیدە دکەت.

5- د ئاستى سیمانتیکیدا، هۆزانفانى ب بەرچاڤ وەرگرتنا تەفعیلەیین هۆزانى و چاوانیا سەرەدەرکرن د گەل تەفعیلا دوماهیکا نیڤه دیرین ئیکى ژ (28) دیرین هۆزانیدا، هۆزانفانى بەرنگەکی یەکسانی تەفعیلەیین دوماهیکا نیڤه دیرین ئیکى دابەشى دوو تەفعیلەیین (مەحزوف فاعیلون) و (مەقسوور فاعلان) ب هژمارا (14 ب 14) جارن کرپیه کو ئەف چەندەژى دبیتە ئەگەرى دروستبوونا شعرییەتا نافخوویا هۆزانى و گونجاندا وان دگەل واتایا هۆزانى و هەرەسا گونجاندا بارى دەرروونی

پتر د گەل بارى دەررونى وى د گونجیت ئەف گونجاندا ریتما نافخوویا هۆزانى و فەزایى سیمانتیکی ب ئیک دووفە کار لاسەر شعرییەتبوونا ریتما نافخوویا هۆزانیدا د کەن بۆ دەرختنا واتایا هۆزانى.

لدامهیا ئەفى فەکۆلینى ئەم گەشتینە ئەفان ئەنجامین لخوارى:

1- هۆزانفان جزیری بشیوہیەکی ئەندازیاربیەکا جوان و ب مەبەست سەرەدەرى دگەل دەنگ و برگە و پەیفین هۆزانا خۆدا کرپیه د چاوانیا سەرەدەرکرن ئەوان بۆ دیارکرن شعرییەتا ریتما نافخوویا هۆزانیدا.

2- ئامادەبوونا هیزا شعرییەتا ریتما نافخوویا هۆزانى بۆ دەرختنا واتایا هۆزانى ب باشى دەیتە خویاکرن د دەمى هەلبژارتنا دەنگ و پەیفین جیاواز کو هەر ل دەستپیکا هۆزانى هەتا دوماهیکا هۆزانى ب بەردەوامى ب چەندین ریکارەکین جیاواز هاتینە نیشاندا.

3- د ئاستى دەنگیدا هۆزانفانى باهرا پتر گرنگی ب هەندەک دەنگان دایە بۆ نمونە دەنگى بزوینا کورتا (ه) ب ریزهیهکا هەرە زۆر هاتییە بکارهاتن؛ لى دەنگا بزوینا دریزا (ا) هەر چەندە ژلایى بکارئینانى پشتى بزوینا کورتا (ه) دەیت؛ بەلى ئامادەبوونا ب هیزا ئەفى دەنگى د ناف هەمى دیرین هۆزانى و ب هژمارەکا زۆر بەلگەیه بۆ سەلماندا زالبوونا ئەفى دەنگى لاسەر دەنگین دیترین هۆزانى و لدویڤدا دوو دەنگین

فارسیدا، چاپی یەكەم، چاپخانەى وهزارەتى رۆشنییری، هەولێر، 1999، ل74.

12- پەند فیاض منش، نگاهى دیگر بە موسیقی شعر و پیوند آن با موضوع تخیل و احساسات شاعرانه، فصلنامه پژوهش زبان و ادبیات فارسى، شماره چهارم، تهران، 1384 ه.ش، ص40.

13- صدرالدین زمانیان، بررسی اوزان شعر فارسى، چاپ اول، چاپ بنیاد جانبازان، انتشارات شابک، تهران، 1374 ه.ش، ص18.

14- هیمن عومەر خوشناو، شیعییهتی دهقی چیرۆکی کوردی، چاپی یەكەم، چاپخانەى رۆشنییری، هەولێر، 2009، ل72.

15- ژیمان صبری نعمة، رۆڤی لادانین رهوانبیزیی د شیعییهتا هۆزانیدا دیوانا (ئهحمدهی خانى) وهك نموونه، ناما ماستهري، زانکویا دهوك، فاکولتیا زانستین مروفایەتی، سکولا نادابیی، 2015، ل16.

16- حسن ناظم، مفاهیم الشعرية، ط الاول، المركز الثقافى العربى، بیروت، 1994، ص83.

17- ژیمان صبری نعمة، رۆڤی لادانین رهوانبیزیی د شیعییهتا هۆزانیدا دیوانا (ئهحمدهی خانى) وهك نموونه، ل18.

18- محمد تقى غياثي، درآمدى بر سبک شناسي ساختارى، چاپ اول، انتشارات شعله اندیشه، تهران، 1368 ه.ش، ص138.

19- د. محمەد بەكر ، هارمۆنيا (ریتم) و (واتا)یی دهۆزانا جزیریدا، گوڤارا پەیف، ژمارە 31، دهۆك، 2004، ل8.

20- یاسرئ حەسەنى، بنیاتی ریتمی د شعرا نوبیا کوردیدا دهفەرا بەهیدینان 1970-1991، چاپا ئیكئى، چاپخانا حەجى هاشم، هەولێر، 2007، ل34.

21- د. مسعود جەمیل رهشید، فۆناغین کیشناسییا هۆزانا کوردی، چاپا ئیكئى، چاپخانا خانى، دهۆك، 2015، ل9.

22- نعمت الله حامد نهیلی، شیوازگەرى تیۆزى و پراكتیک، چاپا ئیكئى، چاپخانا حەجى هاشم، هەولێر، 2007، ل225.

هۆزانفانی ب فهزایا سیمانتکییا هۆزانى د دەمى هەلبزارتنا دەنگ و پەیفان ئەفئى چەندى د سەلمینیت کو جزیری هۆزانفانەكئى خودان ئەزموون و کارامەیه کو شیایه بریكا ریتما نافخویى، واتایا هۆزانیا خو ب روھنى و ئاشکرایى نیشان بەدەت.

### ژێدەر و پەراوێز:

1- دکتەر محمد رضا شفیعی کدکنی، موسیقی شعر، چاپ هشتم، انتشارات آگاه، تهران، 1384 ه.ش، ص389.

2- سامان عیزەدین، بونیاتی هونەرى له شیعیرى لهتيف هەلەتدا، چاپخانەى كەمال، سلیمانى، 2010، ل313.

3- دکتەر محمد رضا شفیعی کدکنی، موسیقی شعر، ص236.

4- انامارى شیمیل، الشمس المنتصره، ت: عیسی علی العاكوب، ط1، مؤسسة الطباعة و النشر وزارة الثقافة و الارشاد الاسلامی، طهران، 1421ق، ص87.

5- دحسین رزمجو، انواع ادبی و آثار آن در زبان فارسى، چاپ دوم، ویرایش چهارم، انتشارات دانشگاه فردوسی مشهد، 1382 ه.ش، ص67.

6- جمال حبیب الله (بیدار)، دەروازەى شیعرناسین، چاپی یەكەم، چاپخانەى نارین، هەولێر، 2013، ل78.

7- ریتشاردز (آ) النقد الادبي و العلم و النشر، ت: محمد مصطفى بدوى، مراجعة لويس عوض و سهير القلماوى، المجلس الاعلى للثقافة، ط الاول، 2005، ص188.

8- سیما داد، فرهنگ اصطلاحات ادبی، چاپ دوم، انتشارات مروارید، تهران، 1378 ه.ش، ص65.

9- د. محمەد بەكر، كیش و ریتمی شیعیرى فۆلكلۆرى کوردی، چاپی یەكەم، چاپخانەى ئاراس، هەولێر، 2004، ل33.

10- هەمان ژێدەر و هەمان لاپەر.

11- عەزیز گەردى، كیشى شیعیرى کلاسیکی کوردی و بەراوردکرنى له گەل عەرۆوزى عەربى و كیشى شیعیرى

- 23- حوسین غازی کاک ئەمین، نوێکرنهوهی شیعری نوی کوردی له سالی 1932 تا کوتایی 1949 له کوردستانی عێراقدا، چاپخانهی رۆژههلات، ههولێر، 2008، ل 235.
- 24- احمد نصیف الجنابی، فی الرؤیا الشعرية المعاصرة، دار الحرية للطباعة، بغداد، ص 107.
- 25- عەزیز گەردی، کیشی شیعری کلاسیکی کوردی و بهراوردکرنی له گەل عەرۆوزی عەربی و کیشی شیعری فارسیدا، ل 77.
- 26- د. محەمد بەکر، پەخشانه شیعری کوردی، چاپی یەکهەم، چاپخانهی وهزارەتی پەرۆهردە، ههولێر، 2004، ل 81.
- 27- صافیە محەمد ئەحمەد، شیوازی شیعەرە کوردییەکانی بێربال مەحمود، چاپی یەکهەم، چاپخانهی رۆژههلات، ههولێر، 2014، ل 44.
- 28- یاسرئ حەسەنی، بنیاتی ریتمی د شعرا نويا کوردیدا، دهههرا بههیدینان 1970-1991، ل 37.
- 29- هەمان ژێدەر، ل 29-37.
- 30- د.حسین ئوسمان عەبدورەحمان نیروهیی، خواندنهکا هیرمینوتیکی بۆ قەسیدا (هئ د بەر قالو: بلی یی)یا مه‌لایئ جزیری، چاپخانا حاجی هاشم، ههولێر، 2014، ل 195.
- 31- عەبدولسەلام نەجمەدین عەبدولە، شیکردنەوهی دهقی شیعری کوردی له رووی زمانه‌وانیه‌وه، چاپا ئێکی، چاپخانا حاجی هاشم، ههولێر، 2008، ل 117.
- 32- حەمە کەریم عارف، دەربارە ی هۆزان و هۆزانقانی، چاپی یەکهەم، چاپخانهی رۆژههلات، ههولێر، 2014، ل 20.
- 33- مەسعود جەمیل رەشید، رۆئی تەوهرین هەلبژارتن و ریزکرنی د چیکرنا ریتما هۆزانا کلاسیکییا کوردیدا دیوانا
- (مه‌لایئ جزیری) وهك نموونه، چاپخانهی حەجی هاشم، ههولێر، 2014، ل 130.
- 34- سیرۆس شمیسا، آشنایی با عروض و قافیه، چاپ ششم، انتشارات فردوس، تهران، 1372 ه.ش، ص 89.
- 35- د. عەلی تاهیر حەسەین، رەخنە ی بونیادگەری له تیۆرەوه بۆ پراکتیزه‌کردن، چاپی یەکهەم، دزگای چاپ و پەخشی سەردهم، سلیمانی، 2008، ل 135.
- 36- د. هاوژین سلیوه، خوری دهق و ئاوێزه‌ی رەخنە، چاپخانهی حاجی هاشم، ههولێر، 2013، ل 34.
- 37- جەبار ئەحمەد حسین، ئستاتیکیا دهقی شیعری کوردی کوردستانی عێراق (1950-1970) چاپی یەکهەم، دزگای چاپ و پەخشی سەردهم، سلیمانی، 2008، ل 82.
- 38- هەمان ژێدەر، ل 207.
- 39- د. عبدالقادر حمە امین محمد، بنیاتی کارنامەیی له دهقی نویئ کوردیدا، چاپی یەکهەم، چاپخانهی تیشک، سلیمانی، 2008، ل 191.
- 40- د. محەمد بەکر محەمد، هارمۆنیا (ریتم) و (واتا)یی دهۆزانا جزیریدا، ل 14.
- 41- محمود فضیلت، آهنگ، شعر فارسی، چاپ اول، چاپ و صحافی شرکت انتشارات علمی و فرهنگی شابک، تهران 1378 ه.ش، ص 4-5.
- 42- تەحسین ئیبراهیم دۆسکی، دیوانا مه‌لایئ جزیری، چاپا ئێکی، چاپخانا هاوار، دهۆک، 2000، ل 69.
- \*- بۆ پتر پیزانین و روهنکرنی بنیره پەرتووگا؛ سید محسن حسین مصدق، کتاب نجوم مقدماتی، چاپ اول، انتشارات فرهنگ مشرق زمین، تهران، 1382 ه.ش.
- \*\*- بۆ پتر پیزانین بنیره دیوانا جزیری، محمد امین دوسکی، ل 200.

## الخلاصة

يتناول هذا البحث بعنوان (دور الايقاع الضمني للشعر في اظهار المعنى الشعري) الجوانب الشعرية و اظهار اهمية شعرية الايقاع الضمني لغرض بيان المعنى و الفكر و الاغراض الشاعر و اظهار مدى قابلية الشاعر في التنسيق بين الايقاع الشعري و خاصة الايقاع الضمني و معنى الشعر. لانك أن الايقاع الضمني للشعر يضم مجالاً واسعاً و من ضمنها كيفية تكوين الصوت و المقطع و الكلمة و الجملة وكذلك المعنى الشعري، و يتناول كيفية اضافة الجمالية و الايقاع و التنظيم ضمن كلمات الشعر، و في الوقت ذاته بيان تأثيرها على الفكر الشعري. يتكون هذا البحث من مقدمة و محورين. فالمحور الاول يتناول الايقاع و الايقاع الشعري و انواع الايقاع، اما المحور الثاني فيناقش الجانب التطبيقي لدور الايقاع الضمني للشعر في اظهار المعنى الشعري ل(من د دل كوظان هه زارن) الخاص ب(مهلايي جزيري) كعينة. و بالتالي اعتمد البحث على تحليل المنهج النظري، و من الجدير بالذكر توصل البحث الى بيان النتائج والهوامش و المصادر المستخدمة.

## The Role Of The Internal Poetic Rhythem Highlighting The Poetic Meaning Of The (Malaye Jazeeri) Poetry (Mn D dl Kovana Hazam) As Model

HALEEMA KHORSHEED ABDULLAH

College of Languages, University Of Duhok, Kurdistan Region-Iraq

### ABSTRACT

This paper entitled (The Role of Implicit Poetic Rhythm in Highlighting the Meaning of the Poetry) has been selected to explain the importance of implicit poetic rhythm and also to reveal the thought and poetic meaning.

It is also aimed at showing the poet's coordination abilities in poetic rhythm, specially implicit rhythm and poetry meaning. Since the internal rhythm has been known as implicit rhythm covering a wide range of settings such as the phonetic, syllabus, word, and sentence.

This paper is made up of an introduction and two sections, the first section dealt with the rhythm, poetic rhythm, and types of rhythm. The second section discussed the practical aspect of the role of the internal poetic rhythm in highlighting the poetic meaning of the (Malaye Jazeeri) poetry (Mn D Dl Kovan Hazarn) as a sample. Accordingly, this paper based on theoretical analysis. It is worth-mentioning that the results and the references have been pointed out.